

## Presupuesto di Ombudsman aproba unanimamente entre intercambio di palabra di parlamentarionan



Pagina 2

- **Segun Consejo Electoral 69,824 persona tin derecho di vota dia 6 di december** Pagina 3

- **Comunidad ta cuestiona irregularidadnan den detencion di ex minister Croes** Pagina 2

- **Parlamentario Miguel Mansur a entrega iniciativa di ley pa cambia leynan electoral di Aruba** Pagina 4

Vice prome minister Hulandes ta bisa cu “lo mester cumpli” despues di siman dificil pa PVV



Pagina 9

Disidentenan di FARC ta menasa COP16 na Colombia y ta pidi invitadonan pa no asisti



Pagina 10

Canada y India ta expulsa diplomaatnan di otro den disputa tocante un asesinato



Pagina 22



## Comunidad ta cuestiona irregularidadnan den detencion di ex minister Croes



**Detencion di ex-minister Glenbert Croes a causa conmocion den comunidad pa diferente motibo y mas recientemente esaki tabatin di haber cu un potret cu e casa di ex-minister Croes a publica**

**riba Facebook dia 10 di october. Esaki a trece confusion y cuestionamento pa motibo cu e ex-minister lo mester tabata den "beperking".**

Despues cu a detene ex-min-

ister Croes Ministerio Publico a aplica riba e sospechoso restriccionnan den interes di e investigacion. Esaki ta nifica cu e sospechoso por tin contacto solamente cu su abogado y no cu otro hende.

Dia 11 di october Ministerio Publico a publica un comunicado den cual ta informa cu a suspende e detencion di e ex-minister bou algun condicion. Esaki ta nifica cu por lo pronto a laga e sospechoso den libertad, pero cu e mester mantene su mes na algun condicion cu hues a impone riba dje. Un di e condicionnan ta cu e sospechoso mester cumpli na yamadan di polis y husticia.

Esaki a trece duda y cuestionamento den comunidad pa motibo cu Ministerio Publico a suspende e detencion di e ex-minister diabierna 11 di october, pero e casa di e ex-minister a publica e potret diahuebs 10 di october, un dia prome, mientras

cu probablemente e tabata den beperking ainda y no tabatin mag di tin contacto cu ningun otro hende cu no ta su abogado.

Normalmente e proceso di Voorarrest den Codice Penal di Aruba cu ta cuminsa ora e persona ta keda deteni y ta wordo hiba na Warda di Polis pa seis ora y presenta dilanti un sub-fiscal na unda e sospechoso su derechonan ta wordo lesa y e ta wordo puntra si kier un abogado, akinan ta na unda e ta wordo interroga y asina por tuma su declaracion.

Despues di e 6 ora di interrogacion, e persona ta wordo informa sea cu si e lo bay cas of e ta keda deteni pendiente di investigacion (inverzekeringstelling). Si e persona ta wordo informa cu e ta keda deteni, den dos dia cu e ta den (inverzekeringstelling) e persona mester presenta dilanti un fiscal na unda e fiscal ta evalua e detencion di e sos-

pechoso y e declaracionnan di testigonan y sospechosonan.

E proceso ta continua riba evaluacion di e detencion y si tur cos ta bay legalmente, fiscal ta pidi un hues comisario si por tene e sospechoso te maximo 8 dia pa e bienestar di e investigacion.

Den caso di e detencion di ex-minister Croes e proceso no a bay segun loke ta prescribi den ley y esaki a genera pregunta den comunidad cuestionando si a caso e ex-minister, ken toch ta keda un sospechoso, a haya trato preferencial.

E irregularidad a cuminsa na momento cu a hiba e sospechoso Marinierskazerne. Bon Dia Aruba a puntra abogado di ex-minister Croes ki ta e motibo cu a hiba e ex-minister Marinierskazerne na luga di un Warda di Polis, pero e abogado a indica cu no sa dicon a haci esaki.

## Presupuesto di Ombudsman aproba unanimamente entre intercambio di palabra di parlamentarionan

**Ayera mainta na Parlamento di Aruba tabatin un reunion publico pa asina determina e presupuesto cu ta bay aloca pa Ombudsman, Sra. Jurima Bryson, e cual a transcuri cu cierto intercambio di palabra entre parlamentarionan pa loke ta trata e ausencia y e procedura con e reunion aki a tuma luga.**

E reunion tabata planea pa tuma luga diabierna siman pasa pero segun declaracion di Raymond Kamperveen, parlamentario di partido Raiz, e biaha aki su persona no tabata den e funcion di presidente di parlamento sino cu tabata forma parti di e comision pa defende e presupuesto aki. Esun cu a keda encarga como presidente tabata e parlamentario di AVP Mervin Wyatt-Ras ken a sigura cu e reunion di diabierna ultimo no por a tuma luga pa motibo di ausencia di otro parlamentarionan y debi na esey a dicidi di cancela e reunion e dia ey y yam'e pa ayera dialuna.



Esaki a causa diferencianan entre parlamentarionan, como por ehemplo Edgard Vrolijk di fraccion di MEP ken a critica e ausencia di Ombudsman mes den e sala

y con e procedura pa e reunion aki a bay.

"Mi ta lamenta cu gañamento ta tuma luga, pasobra nos tabata akiden, nos di MEP

semper tabata cla pa e ley aki, nos a bin cune y nos a para pa lo cual ta e presupuesto," Vrolijk a bisa.

Den un discusion aki, el a sigura cu a comete hopi infraccion, cu a kibra articulo 26 di Constitucion, cu tabatin tardansa pa cuminsa e reunion y tambe a puntra dicon no a invita Sra. Bryson pa ta presente den reunion aki. "Atrobe un infraccion chikito pero cu envergadura grandi," el a bisa.

Den su opinion, el a trece dilanti cu "a nos a laga e presupuesto cla, no ta boso a traha riba dje pa hopi dia, no ta berdad. Nos a lag'e cla siman pasa y el a bay Raad van Advies un dia y bin back Sr. presidente. Mi ta lamenta si cu awe cu un Ombudsman cu mester tabata ta akiden, nos ta lubida di invit'e pasobra esey te e feeling cu tin. Ora cu nos ta atende cu reunion, nos tin conocimiento di ley, cu nos proceduranan pa asina nos no a haci e error ey," el a sigura.

Raymond Kamperveen a afirma cu tabata importante

pa aproba e presupuesto aki pa Sra. Bryson por cuminsa traha como Ombudsman y tambe nan a invit'e pa atende e reunion aki pero "si nos no ta pasa e presupuesto e no por cuminsa cu su trabou," el a sigura.

Debi na mal comentarionan cu semper ta bin dilanti entre parlamentarionan durante reunionnan publico en bes di enfoca riba e topico mes di e reunion, Kamperveen a sigura cu "nos tur akiden ta trahando pa un pais y nos tur akiden ta representando nos hendenan cu a vota pa nos, awor nos por tin un bay y bin pero esey no ta bay yuda pueblo na nada. P'esey mi ta bolbe ripiti, nos a bin pa pasa un begroting, si ta desea ora caba nos ta yama un reunion cu Ombudsman pa wak kico ta su plannan y kico e ta bay haci cu e placa, semper nos por."

Pa loke ta trata e votacion pa aproba presupuesto di Ombudsman pa asina e instancia aki por cuminsa realisa su trabou, el a keda aproba di manera unanime.



# Segun Consejo Electoral, 69,824 persona tin derecho di vota dia 6 di december

Ayer atardi a tuma luga e prome conferencia di prensa di Consejo Electoral di Aruba pa asina comparti algun informacion importante relaciona cu eleccion di dia 6 di december den cual 69,824 persona ta bay tin e derecho di scoge nan candidato politico faborito e dia ey.

Grasita Griffith presidente suplente di Consejo Electoral ken a ser apunta pa presidente di Algemene Rekenkamer, Sharine Luidens hoofd di Registro Civil y Censo y alabes miembro consultativo di Consejo Electoral, Sahaira Kelly ken ta fungi como secretario di Consejo Electoral y Rossy Marchena ken ta presidente di Consejo Electoral a trece dilanti varios topico pa loke ta trata eleccion di dia 6 di december manera hoofdstembureau Consejo Electoral.

Riba e topico aki, Marchena a sigura cu durante eleccion Consejo Electoral ta fungi como hoofdstembureau, e cual tin diferente competencia, entre otro, entrega de lista di candidato de partidonan politico, investigacion di validez di e listanan, determinacion di validez di e listanan, numeracion di e listanan y asignacion di color, determinacion di resultadonan di eleccion y tambe preparacion di gelfoofsbrieven.

Marchena a sigura cu Consejo Electoral ta un organo independiente di Gobierno y Parlamento di Aruba, ta responsabel pa un eleccion husto y transparente "su mision ta pa promove confiansa di ciudadano den proceso democratico y garantiza integridad di cada eleccion," manera el a señala.

Consejo Electoral ta consisti di 6 miembro aparte di presidente, presidente suplente y e miembro di consultoria, cada un di nan ta ser apunta pa un di e tres partido mas grandi of un di e tres partido cu a haya mas voto durante ultimo eleccion na 2021 cual ta e partidonan MEP, AVP y Raiz. Esnan apunta pa e partidonan aki ta Manolo Giel, Desiree Croes y Marlon Jansen. Cada un di nan tin un suplente.

Registro Civil y Censo tin un



tarea hopi importante, Censo ta encarga cu e logistica di eleccion, por ehemplo, ta zorg pa e registro di esnan cu tin derecho di vota, ta percura pa tin stembiljet y e carchinan di vota.

Pa loke ta trata comision finanzas di partido politico, Marchena a sigura cu e comision ta ser forma pa presidente, presidente suplente di Consejo Electoral y maximo 3 experto riba tereno di accountancy. E comision finanzas tambe ta funciona independientemente di Gobierno y Parlamento e cual tin como tarea e supervision riba e finanzas di partidonan politico registra y candidatonan pa miembresia di parlamento y reporta esaki tambe.

Tur aña un parti di un partido politico mester entrega na comision finanzas un reportahe anual cual tin cu bay acompaña di un rapport financiero. "Algo nobo pa e eleccion aki, ta bay ta registracion continuo y sistematico di tur donacion cu e partidonan politiconan registra y e candidatonan cu ta participa na eleccion tin cu tene y entrega na comision di finanzas," Marchena a bisa.

## Partidonan politico por haya hasta 50,000 florin di donacion

Un donacion ta tur placa ricibi directa of indirectamente, producto of servicio ricibi cu tin balor, sin cu a paga of no completo pa esakinan.

Prome cu eleccion partidonan politiconan y candidatonan cu ta participa mester entrega un parti di e registracion di e donacion, despues di

eleccion nan mester entrega e otro parti di e registracion.

Un persona, compania of organizacion por haci donacion di maximo 30,000 florin na un mesun partido politico y maximo 20,000 florin na e mesun candidato den un aña calendario, total 50,000 florin por ricibi di donacion.

## Ken ta elegibel pa vota dia 6 di december?

Grasita Griffith a splica cu personanan cu por vota ta personanan cu 30 dia prome cu e fecha di entrega di lista di candidatonan di partidonan politico, esta 18 di september 2024, ta registra den Registro Civil y Censo di Aruba, nan mester tene e nacionalidad Hulandes y pa e dia di votacion mester tin 18 aña di edad bay ariba.

69,824 persona por vota pa dia 6 di december, pa dia 28 di november ta e ultimo dia pa votadonan ricibi nan oproepingskaart. Ta conseha pa votadonan tin nan adres corecto registra na Censo pa nan por ricibi nan carchi pa vota.

## Entregamento di lista di candidatonan di partidonan politico

Esaki ta bay tuma luga diabierna awor 18 de october, for di 9or di mainta te cu 4or di atardi. E lista por ser entrega di manera digital of personal na hoofdstembureau. Pa e proceso aki bay na un manera ordena y transparente a duna e partidonan cu ta desea di entrega nan lista di candidatonan personalmente e oportunidad pa por a saca lot y asina stipula e orario di entrega di lista di candidatonan.

Un total di 10 partido politico a participa den e loting, e otro nan cu a participa por entrega nan lista di candidato riba un di e orarionan cu ta habri ainda of por entrega e lista di manera digital.

Partidonan politico cu no a logra un asiento durante ultimo eleccion pa participa na Parlamento na 2021 mester ricibi sosten y firma di nan lista di minimo 586 persona, loke ta representa 1% di e votonan valido durante ultimo eleccion na 2021 (58,610 voto).

Fecha pa sostene un lista di candidatonan lo tuma luga for di 21 te cu 29 di october.

## Asignacion di colornan di partidonan politico

Dia 13 di november lo tin numeracion di listanan politico y asignacion di color na e listanan politico pa haci uso di color riba stembiljet. Den un decreto ministerial a stipula cua ta e colornan cu por ser usa: bruin, blauw cla, blauw scur, geel, berde, shinishi cla, shinishi scur, orañ, orañ cla, cora, ros cla, magenta, biña cla, biña scur, kaki, blanco y berde oliva.

Partidonan cu a participa den eleccion anterior, ta haya preferencia pa scoge e color cu nan a usa durante eleccion anterior.

## Tin un total di 70 urna electoral

Griffith a informa cu tin un total di 70 urna electoral y dos bijzonder. Cada urna ta consisti di tres miembro di e cual un ta presidente di e urna, alabes por lo menos dos miembro suplente ta ser nombra,

es decir mester di un total di 360 miembro. Miembro di e urnanan mester ta personanan cu tin derecho di voto.

## Campaña di Conscientisacion di Consejo Electoral y slogan di eleccion aki

Consejo Electoral lo tene un campaña di conscientisacion pa informa y educa ciudadanonan referente eleccion y importancia di nan participacion den e proceso democratico, educa ciudadanonan tocante funcionamiento di sistema electoral y stimula participacion mas halto den eleccion.

Nan lo haci uso di diferente plataforma digital y nan website incluyendo rednan social manera Facebook y Instagram.

Slogan di eleccion aki ta lo siguiente: Sea Informa, scoge y vota.





## Parlamentario Miguel Mansur a entrega iniciativa di ley pa cambia leynan electoral di Aruba



**Parlamentario y lider di fraccion Accion21, Miguel Mansur, a entrega ayera mainta un iniciativa di ley cu tin como meta modernisa e leynan electoral di Aruba. E iniciativa di ley aki ta enfoca riba cinco cambio principal cu ta inclui duna ciudadanonan Arubiano cu ta biba den exterior e derecho di voto.**

Despues di entrega e iniciativa di ley di aki na presidente di Parlamento di Aruba, Sr. Raymond Kamperveen, parlamentario Mansur a elabora riba e cinco cambionan principal di e iniciativa di ley.

E prome cambio grandi ta extende e derecho di voto na Arubianonan den exterior, cual el a indica lo bira cuminsando cu e siguiente eleccion cu probablemente lo ta na 2028.

El a splica cu awendia pa motibo di diferente factor un persona por encontra su mes afo di su pais, pero e interesnan, sea familiar of di propiedad of cualkier otro ta keda mara na e pais di origen y pa e motibo ey, Mansur a enfatisa, kier modernisa e leynan y duna Arubianonan den exterior e derecho di voto.

“Nos ta kere esey lo cambia tambe e dinamica di politica na Aruba pasobra hopi biaha studiantenan y otro hendenan afo ta menos inverti den e partidismo cu ta caracteriza nos politica,” el a remarca.

E di dos cambio cu parlamentario Mansur ta propone den iniciativa di ley ta cambio na e votonan preferencial. El a indica cu esaki ta nifica cu es-

nan riba un lista cu mas voto ta yega parlamento na luga di segun numeracion riba e lista manera cu e ta actualmente.

E di tres cambio ta un reforma di e sistema di restzettel. E parlamentario a splica cu pa e prome restzettel un partido cu a yega 75% di kiesdeler ta bin den wega pa e restzettel, esaki no necesariamente kiermen cu e ta haya e restzettel, pero e ta conta como e averahe pa wak si e por bin na remarke.

El a sigui splica cu despues cu tur partido cu saca asiento haya un restzettel, y ainda resta, e ora partidonan cu a yega 50% di e kiesdeler ta bin den wega pa un restzettel, y no necesariamente cu nan ta hay’e. “E ta democratiza e proceso un tiki mas,” el a resalta.

Mansur a subraya cu e reforma di e sistema di restzettel ta importante. El a indica cu leynan di Aruba ta copia di Hulanda y den Tweede Kamer restzettel ta representa unicamente 1% di asientonan, mientras cu na Aruba ta casi 23% y na Corsou actualmente ta casi 44%.

“E ta distribucion hopi grandi di e boluntad democratico. Obviamente e cambio di votonan preferencial ta duna mas poder na e votador, e ora nan voto ta determina cual candidato riba un lista ta drenta parlamento y no necesariamente e numeracion,” el a remarca.

E di cuater cambio den e iniciativa di ley ta introduccion di eleccion primario, of pre-

eleccion, manera ta e caso na Corsou y e di cinco cambio ta introduci un limite di termino.

Parlamentario Mansur a splica cu e di cinco cambio aki ta nifica cu un persona por sirbi un maximo di 12 aña como miembro di parlamento, ocho aña como minister y ocho aña como minister president.

El a resalta cu su motivacion tras di e ley ta realmente pa modernisa e leynan di Aruba. El a menciona cu actualmente tin un situacion “absurdo” desde eleccion 2021 cu e tres partidonan di oposicion a saca mas voto cu e dos partidonan cu a forma coalicion di gobierno, pero mas voto a wordo traduci na menos asiento.

El a remarca cu esaki ta un punto importante pasobra no tin suficiente renobacion den politica.

“Una bes nan t’ey nan no kier laga bay nunca. Mi ta pensa cu politica ta, bo mester drenta bin cu bo idea bo vision ehecuta bo plannan y despues bay back bo carera. E no ta echt algo cu mi kier wak hendenan ta pasa henter nan bida den politica, dus limite di termino manera tin pa gobernador caba y otro instancia ta importante pa nos introduci esey den politica tambe,” Mansur a indica.

Por ultimo, e parlamentario a splica cu den pasado tabatin iniciativa di ley riba esaki, el

a bin cu amienda di ley riba esaki pero te ainda no tabatin un sosten di mayoria pa pasele. E iniciativa di ley aki tabata parti di su plan legislativo, pero gobierno a cay y e no por ta parti di e eleccion binidero.

E iniciativa di ley a bay Raad van Advies (RdA), cual lo tuma seis pa ocho siman pa duna conseho, y e idea ta pa tin ley cla, pa si Accion 21 yega asina leu, durante formacion nan por exige pasada di ley, of sikiera cierto puntonan di ley.

Pa loke ta trata resistencia pa un ley asina y e proceso di convence sobre todo partidonan grandi pa acepta e cambionan aki, parlamentario Mansur a splica cu berdaderamente tin un resistencia, specialmente di partidonan grandi y tradicional di cambia leynan electoral pasobra nan ta custumbra y beneficia di e manera cu e ta na e momentonan aki.

El a enfatisa cu e momento pa haci’e ta durante formacion. “Despues di eleccion tur dos ta desespera pa drenta gobierno, ta probabel cu lo tin otro coalicion, dus e partidonan cu tin yabi sea nan so of den combinacion cu otro partido, eyan ta e momento di extrae sanger. Bo mester ta prepara pa no tuma promesa cu ora gobierno sinta nos ta bay pas’e, durante e formacion pasa e ley,” el a subraya.

Tocante e cambio pa duna Arubianonan den exterior

derecho di voto, miembro di prensa a puntra si e gastonan pa esaki ta factibel mirando cu no por duna Arubianonan na un pais so e derecho aki, pero meter haci’e pa tur Arubiano na otro paisnan tambe.

Mansur a splica cu nan a studia con Hulanda ta haci’e. El a indica cu e pais caminda tin mas Arubiano den exterior ta Hulanda y eyan lo usa e gabinete di minister Plenipotenciario y recursonan di Arubahuis pa tin un stembureau eyan.

Pa loke ta Arubianonan cu ta biba den otro pais el a sigui splica cu nan lo haci’e via post, via embahadanan Hulandes, manera ta e caso aworaki pa eleccionnan di Eerste y Tweede Kamer.

El a agrega cu lo mester aumenta e presupuesto di Consejo Electoral pa por eherce e tipo di cosnan aki, pero usando internet y post manera ya caba Hulanda ta haci e no ta algo exagera. “Mi ta kere e democratisacion cu ta bin a traves di esey sigur ta un inversion cu ta bale la pena,” el a resalta.

Riba rednan social algun ciudadano tabata cuestiona e validez di e ponencia di Mansur puntrando pakico personanan cu ta biba afo y cu no ta paga impuesto na Aruba lo mester tin derecho di vota den eleccion cu na final di dia e resultado di esaki lo tin efecto directo riba e ciudadanonan cu ta biba na Aruba.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figuereo (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Partidonan politico por... Pone fin na corrupcion...?

**Na un siman di e aresto di ministro en-carga cu labor, admision di stranhero y energia, a cuminza bira visible kico e consecuencianan ta. E sospechoso di soborno den emision di permiso di estadia pa stranhero no a renuncia solamente como miembro di e actual gabinete, sino tambe como miembro di partido, eliminando asina su participacion den proximo eleccion.**

Ademas, e perspectiva realistico pa su persona sigui den politica ta muestra hopi scur. Haciendo un comparacion cu e otro casonan cu a precede esun aki, loke por mira ta un condena final aki 3-4 aña, despues castigo di prison, sigui ainda pa un periodo di prohibicion pa ocupa cualkier puesto publico, elegi o nombra. En total ta trata anto di un periodo cu por ta mas di un decada, loke probablemente lo significa fin di su carera politico. A proposito, esaki tambe ta spera e otro politiconan condena o den proceso hudicial ainda. En principio un persona por bolbe den politica despues di e periodo di prohibicion, pero por bira dificil pa logra un base di apoyo popular cu un reputacion criminal. Esey ta si nos optimismo pa loke ta sano huicio di nos pueblo no ta en vano y no ta facilita regreso den politica despues di prison.

Esaki ta implica cu su papel na e nivel mas halto den e partido tambe a termina. Y esey lo significa cu un eventual papel den sucesion di e actual lider di partido tambe ta fuera di cuestion. Pero nos no ta bay specula te ki tempo e actual lider di partido lo ta disponible; dado momento e partido lo elegi un persona nobo pa dirigi e organizacion pero esey lo no ta awor. En todo caso e ex-ministro di labor tabata, y sigur tabata mira su mes como un candidato importante pa e puesto ey. Pero manera cos ta muestra awor e carta di 'yiu di Libertador' ta pacticamente elimina.

Un pregunta intrigante ta anto: kico a hiba e politico aki na tuma e riesgo pa pone e futuro cu e tabata contempla y ambiciona pa su mes, na riesgo subiando e caminda cu a haci varios di su predecesornan tropica y termina den problema cu husticia? Pa contesta esey ta necesario puntra nos mes tambe kico su partido tabata pensa tempo cu a bay di acuerdo cu dun'e cartera di tanto labor como admision di stranhero, tumando e riesgo di abuso di e posicion unico aki di 'todopoderoso' den asuntion di permiso di estadia. Nunca nos a hay un splicacion drechi pakico despues di tanto aña a dicidi cu definitivamente admision di stranhero na tabata bay back unda e mester ta: na ministerio di husticia. O acaso esaki no tabata un

'riesgo' sino mas bien 'cabuya pa e mes horca curpa'? Al fin y al cabo, e demas lidernan di partido tabata bon na altura di e 'debilidadnan' di e persona ora ta trata di mancha placa y otro propiedad cu no ta di e mes. No ta pornada mester a move cielo y tera na Hulanda pa bay di acuerdo cu su nombramento, despues di un anterior declaracion di 'persona nan grata' como ministro den añanan 90.

No ta necesario pa specula riba e berdadero trasfondo di loke a tuma lugar ey, contal cu por conclui cu un di e principal prospectonan pa lider di partido no lo t'ey mas. Loke ta parece importante actualmente ta cu den e partido lo mester tuma lugar e proceso di analisis y reflexion, con dentro di 7 aña di gobernacion nan por a 'end up' cu tanto mandatario involucra den delincuencia y persecucion penal. Ta facil pa bati riba pecho y bisa cu a percura pa e ley cu a obliga e ministro aki renuncia na momento cu el a bira sospechoso formalmente. Esey ta berdad pero no ta contesta e pregunta pakico ta asina facil pa tanto ministro kere cu nan por a hinca man den caha di gobierno, o por a crea 'caha secreto' pa nan propio beneficio? Si nan a cuminza e proceso di autocritica aki caba, esey lo ta di elogio, pasobra e otro partido grandi cu a pone nos comunidad na berguenza cu nan mandatarionan corrupto, te awe no tabata capaz pa muestra e grandeza ey. Nan ta bay eleccion atrobe manera nada a pasa y ta spera di haya apoyo popular atrobe, literalmente sin ningun berguenza. Mientras tanto, dos di nan exponente importante pa lidera e partido den futuro, a opta pa sali hustamente pa via di e falta di berguenza muestra y di ta nenga cu e practicanan criminal aki no por ta parti di un partido politico serio.

Den curso di e actual campaña electoral nos lo mester haya anto un splicacion adecua con lo trata di preveni e tipo di corrupcion aki den futuro, di ambos partido. Mester bisa si cu nos no ta asina optimista cu esey lo tuma lugar, y esey pasobra nos ta ripara cu en general no tabatin mucho comentario, mucho menos condena, hasta den circulo opositor, di e hecho cu e dos partidonan aki a pone nos comunidad den un berguenza grandi cu tanto ministro cu ta termina dilanti huez pa corrupcion. Nos mester supone cu tin politico cu ta keda keto y pensa cu cualkier dia, cu nan haya e oportunidad pa haci mescos, nan lo organiza esey mihor? Como ciudadano cu ta rechaza e manera di goberna aki, nos mester pone nos speranza atrobe riba Hulanda pa bin pone orden den e lugar aki, of e lema 'nos mes por' ta vigente ainda?



# Aruba Tourism Authority (A.T.A.) cu aporte importante na e industria Cultural y Creativo na Aruba

*'Cu sosten na conferencia CreActivo hunto cu Go Cultura Foundation'*

**Aruba Tourism Authority (A.T.A.) como patrocinio principal di CreActivo, a provee sosten na Go Cultura Foundation pa crea un conferencia caminda a sirbi como un plataforma pa uni miembronan den di e industria creativo. Pero tambe pa completa metanan y estudionan clave.**

A.T.A. ta kere firmemente den aloca fondonan necesario como empuhe pa yuda guia e industria creativo segun esfuersonan colectivo. Durante di e conferencia, CEO di A.T.A. Ronella Croes, a reconoce cu cada industria

ta enfrenta desafionan, y e industria di turismo no ta un excepcion, y con data y investigacion ta yuda pa guia e industria den un era nobo. Mescos cu e industria di turismo, e ta keda crucial pa captura data y aplica hecho y conocimiento den e industria creativo, cu lo yuda na provee sosten solido pa e iniciativa di e Industria Cultural y Creativo.

E sosten di A.T.A. ta inclui esfuerso, hunto cu Go Cultura Foundation, pa colecta y analisa data pa crea un mapa e Industrianan Cultural y Creativo di Aruba. Esaki ta un paso significativo pa dilanti.

Cu esaki, nos por identifica cual area di e economia creativotata florece y unda mas atencion ta necesario. E lo permiti nos pa ahusta nos strategia di desaroyo basa riba evidencia fuerte, sigurando cu nos ta inverti caminda e impacto lo ta mas grandi. Na termino largo, e crecimiento di e sector creativo, prueba pa dato, lo enrikece e paisahe cultural di Aruba y contribui na un turismo sostenibel y desaroyo economico. Poniendo enfasis riba e importancia di preserva nos cultura y cuida e talento local, ta importante pa recorda riba e impacto profundo cu creatividad y autenticidad tin riba e identidad di un comunidad.

Alabes, a conta cu presentacion di Senior Product Specialist di A.T.A. Derchlien Dijkhoff, cu a presenta e importancia y vision di cada proyecto. Proyectonan y iniciativa di 'Destination Enhancement' diseña pa crea un balans entre e necesidadnan actual y futuro di nos residente, mientras ta mehora e experiencia di e huespednan y ta stimula interaccion entre

e localnan y e huespednan. Nos esfuersonan ta enfoca hopi riba promove y crea experiencianan educativo cu ta resalta nos cultura, e proteccion di nos flora y fauna, y tambe door di apoya y demostra experiencianan autentico.

E trabou di e industria creativo no ta solamente un parti di e experiencia turistico, sino e centro di esaki. Nos cultura y identidad ta parti di loke ta separa Aruba di otro destinacion. A.T.A. ta mira un papel crucial den proteha y comparti e autenticidad di Aruba door di empodera y inclui comunidannan local na un manera significativo. A traves di iniciativanan of medio di gran sosten di A.T.A., a percura pa sostene eventonan nobo, manera Autentico Aruba Culinary Festival cu ta tuma lugar e siman aki, e evento di Aruba Art Fair, Bon Bini Festival, nos manifestacion cultural di mas grandi, esta nos Carnaval, cu sosten na Dia di Brazil organisa pa Fundacion Chico Harms, y Aruba Signature Experience Entrepreneurial Program cu

ta stimula y duna apoya na empresanan nobo cu ta tuma aventura den niche di cultura, bienestar y boda.

Banda di esaki, A.T.A. ta traha di cerca cu artesanonan local y talento local pa refina nan arte y crece profesionalmente. Sin laga afo, e cantidad di talentonan creativo cu diariamente ta sostene A.T.A. For di fotografonan, videografonan, diseñadornan, creador di contenido, te cu productor di historia. Cu exhibicion di talento local di Aruba, A.T.A. orguyosamente ta hiba nos talentonan riba plataforma internacional. For di exhibicion di arte, presentacion na evento di musica global, y di e mundo culinario, pa menciona algun.

E conferencia a conta cu diferente orador local y internacional cu a aporta inmensamente na e contenido y informacion clave cu a ser comparti.

A.T.A. ta gradici y felicita Go Cultura Foundation pa un bunita iniciativa dirigi na e comunidad creativo di Aruba.



## EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 november 2024 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht:

ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

Een woonhuis plaatselijk bekend als

### WAYACA 365

staande op een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer zevenhonderd zeven en twintig vierkante meter (± 727 m<sup>2</sup>), gelegen te Wayaca in Aruba, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, thans bekend met index nummer D4276.

**Inzetprijs: p.m.**

Ten aanzien van dit registergoed kan een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 november 2024 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com)

ex art. 502 e.v. Wetboek Rechtsvordering Aruba:

Een woonhuis plaatselijk bekend als

### CAYA JOSE GEERMAN 15-E

staande op het recht van erfpacht tot 26 juli 2071 op een perceel domeingrond groot 505 m<sup>2</sup> gelegen te Watapana Gezaag in Aruba, welk perceel nader in omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 0177 van 1998

**Inzetprijs: Afl. 200.000,00**

Op dit registergoed kan geen onderhands bod worden uitgebracht.

Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

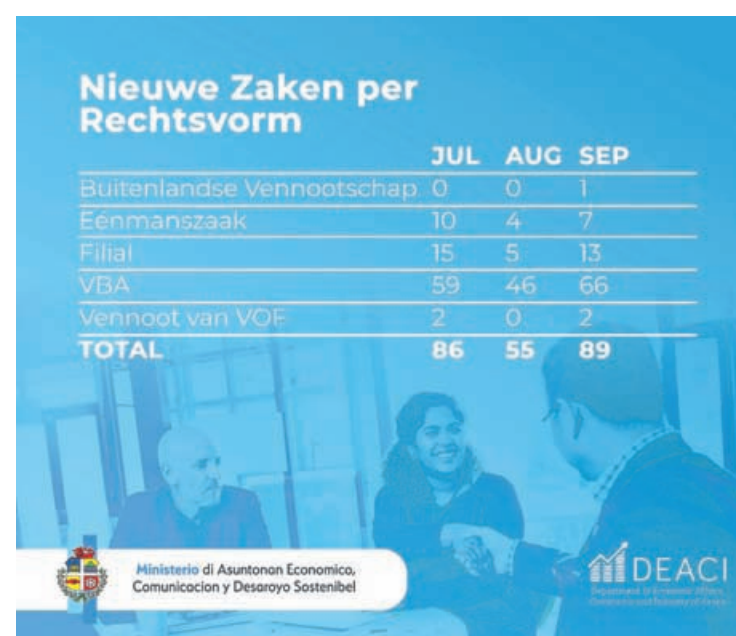
[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)

## A duna 230 permiso pa negoshi nobo den segundo kwartaal 2024

**Pa cuminsa un negoshi of haci cambio den e permiso pa negoshi segun ley, mester haci un peticion pa permiso di negoshi via e website di Departamentu di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) y ta wordo otorga bao di responsabilidad di Minister di Asuntonan Economico.**

Den e periodo di juli te cu september 2024 a ricibi 549 diferente tipo di peticion. Di e 549 peticion ricibi, a trata 218 peticion y a otorga e permiso relevante. 170 peticion ta den tramite. No por a trata 161 peticion pa falta di documento of pago.

Di e 549 peticion ricibi y e permiso relevante otorga, 230 ta peticion pa permiso nobo den e periodo di juli te cu september 2024. Di e 230 permiso di negoshi nobo otorga, 21 tabata pa e eenmanszaak, 13 pa filiaal, 171 pa VBA, y 4 pa un vennoot di un VOF. E tipo di actividad comercial pa cual mas permiso nobo a ser otorga ta "actividadnan di Real Es-



tate, houdstermaatschappij, "bouw- en constructiebedrijven", "koffiehuis-restaurant-café- en andere eetgelegenheden" y "schoonheid, massage en kapsalon".

Na october 2022 Minister Geoffrey Wever (Raiz) a introduci e vestigingsbeleid nobo, cu entre otro e meta pa "speed up" e proceso di otorgamento di permiso dor di elimina diferente rekisito,

digitalisa full e sistema di peticion di permiso y stimula e promising sectors, inversion den centro di Oranjestad y San Nicolas etc. Meta di e vestigingsbeleid nobo ta tambe pa emiti permiso den un periodo di dos siman.

Tur informacion riba e proceso pa permiso di negoshi ta disponibel riba e website [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw)





**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 1.850.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta diaranson anochi 7:45 pm



## HOH su booth na Expo Salud 2024 cu acogida grandi

*Testnan y informacion valioso di profesionalnan di Hospital*

Diadomingo a tuma luga Expo Salud edicion 2024 unda a pone e biaha aki como tema Obesidad. Diferente fundacion y companianan tabata presente cu enfoca primordial pa conscientisa comunidad di Aruba tocante e tema di obesidad y alabes brinda oportunidad pa haci diferente test, haci pregunta y comparti informacion tocante e topico aki. Horacio Oduber Hospital como parti di e team di Plataforma Promocion di Salud claro

tambe tabat'ey hunto cu su profesionalnan pa forma parti di e exitoso Expo Salud aki.

HOH su team di rehabilitacion, especificamente fisioterapista tabata presente unda a haci test di condicion fisico, test di forsa y tambe a midi e porcentahe di vet den curpa. Tambe tabat'ey nos dietistanan cu informacion tocante e uzo di salo den alimentacion. Salo hopi biaha ta un ingrediente cu facilmente no ta para keto riba dje y facil pa consumi hopi mas di dje cu

e cantidad normal cu ta recomenda.

Tambe por a topa na e booth di Hospital coleganan di poli bariatric cu a duna informacion tocante e proceso bariatrico cu sigur semper tin hopi pregunta. Representantenan di departamento LAB-HOH tabata t'ey pa muestra con un pida di vet di curpa ta muestra y tambe bou microscop diferente celnan di sanger relaciona cu vet. Alabes a duna informacion riba e testnan mas comun cu ta haci pa check vet den sanger,

tambe ki tipo di test ta haci pa e diferente organo den curpa y con pa interpreta esakinan. Y no por falta e presencia di Bloedbank mirando cu ta tuma tur oportunidad pa recluta mas donante pa join e team di donante di sanger. Aruba ainda falta hopi donante di sanger, pues si ainda ta duda of toch kier registra, por subi [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw) pa mas informacion.

HOH ta contento cu e tipo di actividadnan asina pasobra e ta un manera di trece tur



e stakeholders hunto pa un solo meta, esta educa, conseha y brinda nos comunidad cu hopi informacion valioso tocante salud medico y salud en general. Hospital ta contento di a forma parti di Expo Salud 2024 cu tabata un exito rotundo mirando e acogida nunca mira den exponan anterior.

## Kico pa sa tocante “shaken baby syndrome” mientras homber Mericano lo enfrenta castigo di morto p’e

(AP)—Un homber di Texas, Merca, por ta e prome persona cu a ricibi un castigo di morto na Merca pa un condenacion di asesinato en conexion cu e diagnosis di shaken baby syndrome.

Robert Roberson, 57, lo ricibi un inyeccion letal diahuebs awo pa e asesinato di su yiu muher di 2002, Nikki Curtis. Roberson a proclama su inocencia pa varios aña. Su abogadoan como tambe un grupo bipartidario di legislador na Texas, expertonan medico y otroan a argumenta cu su condenacion tabata basa riba evidencianan falso y ta bisa cu evidencia nobo ta muestra cu Curtis a muri di complicacionnan relaciona cu neumonia severo.

Pero fiscalnan ta mantene cu e evidencia nobo di Roberson no ta desprueba nan caso cu Curtis a muri for di herida causa pa su tata. E ehecucion di Roberson a renoba e debate tocante shaken baby syndrome. Na un banda di e debate tin abogadoan y algun den e comunidad medico y cientifico cu ta argumenta cu shaken baby syndrome tin eror y a resulta den mal condenacion. Na e otro banda tin fiscalnan y sociedadnan med-

ico di Merca y rond mundo cu ta bisa cu e diagnosis ta valido, a ser prueba cientificamente y ta e causa principal di golpinan fatal na cabes den muchanan mas jong cu dos aña di edad.

### Kico ta shaken baby syndrome?

E diagnosis ta referi na un herida na cerebro causa ora e cabes di un mucha haya golpi via sacudimento of otro impacto violento, manera golpiamento contra muraya of tiramento riba suelo, usualmente pa un guardian adulto, segun dr. Suzanne Haney, un pediatra di abuso infantil y miembro di e American Academy of Pediatrics Council on Child Abuse and Neglect.

E termina a cambia na 2009 pa trauma abusivo na cabes, un diagnosis mas inclusivo, Haney a bisa. Tin aproximadamente 1,300 caso reporta di shaken baby syndrome/trauma abusivo na cabes na Merca tur aña, segun e National Center on Shaken Baby Syndrome.

### Kico ta e debate tocante shaken baby syndrome?

Criticonan ta alega cu dokternan ta enfocando riba concluyendo abuso debi na shaken baby syndrome

ora ta descubri varios sintoma—sangramento cerebral, hinchamento cerebral y sangramento den wowo. Criticonan ta bisa cu dokternan no a considera cu cosnan manera caidan cu impacto na cabes y malesanan natural manera neumonia, por mimica un golpi na cabes.

“E hipotesis di shaken baby syndrome/trauma abusivo na cabes cu a ser usa contra Sr. Roberson no ta ciencia, simple,” segun Kate Judson, director ehecutivo di e Center for Integrity in Forensic Sciences, un non-profit cu ta busca pa mehora e confiabilidad di evidencia cientifico forensico.

Den un huicio siman pasa den un otro caso di shaken baby syndrome, e Corte di Apelacion Criminal na Texas a ordena un huicio nobo despues di descubri avancen científico relaciona na e diagnosis lo awe resulta den un exonacion den e caso ey.

Pero e corte a keda nenga e peticion di Roberson pa sapa su ehecucion, mas recien riba diabierna siman pasa. Na Merca, al menos ocho persona a ser sentencia pa morto pa via di shaken baby syndrome, segun Robin Maher, director

ehecutivo di Death Penalty Information Center. Dos di e ochonan a ser exonera y

Roberson ta e unico pa ricibi fecha di su ehecucion.



**TRABOU DI MANTENCION  
RIBA LIÑA DI CALABAS**  
Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs, 17 di october 2024  
8:00 AM te cu 4:00 PM**

Den vecindario di:

- Alto Vista (un parti)
- Calabas (un parti)
- Kudawecha (un parti)
- Montaña (un parti)
- Sabana Liber (un parti)
- Seroe Janchi (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.





**AWA**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

\* Afl. **450.000,-**

\* Afl. 350.000,- + Afl. 100.000,-  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

**MEGA PLUS**



**HUNGA AWO**

**lotto**

## Hulanda: Sospechoso ta bisa cu e kier a “haci algo sexual” cu menor di 9 aña na momento cu el a wak e

(nltimes.nl) – Donny M. tabata sa cu e tabata kier “haci algo” cu Gino van der Straeten di 9 aña, na momento cu el a wal e ta cana den Kerkrade riba e anochi di 1 di juni 2022, segun e homber di 24 aña a bisa den corte dialuna, NOS ta informa. “Tabata manera un switch a bolt-er. Mi enfoke tabata solamente riba dje. Mi tabata kier haci algo cune. Sexualmente.”



M. ta den huicio pa secuestro, droga, abusa sexualmente, y mata e mucha homber di 9 aña. Gino a desaparace for di un speeltuin na Kerkrade e dia ey. A aresta M. tres dia despues y el a bisa polis unda pa haya e curpa di Gino, mara den un saco di sushi y tira tras di un cas kima cerca di e cas

di M. na Geleen. M. a confesa dos aña pasa, pero e investigacion a tuma hopi tempo pasobra e storia di e homber no semper tabata cuadra cu e evidencia.

Durante e prome oranan di e huicio, e hues a papia tocante e secuestro di Gino cu M. E homber a bisa cu e mester a

traha dia 1 di juni 2022, pero en bes di esey el a consumi droga y a core rond den su auto na Zuid-Limburg.

El a mira Gino na Kerkrade den oranan di anochi trempan y a sigui te na e tereno di wega, M. a bisa. El a pasa algun tempo hungando futbol cu Gino te ora cu e mucha

homber a bisa cu e mester bay cas. “Mi a bis’e cu lo mi hib’e cas. Despues mi ta kere cu el a coy su scooter y nos a cana bay na mi auto.”

Segun M., Gino a cuminsa drenta den panico ora no a para na cas di su ruman muhe, caminda e mucha homber tabata keda. M. a bisa Gino pa sinta riba e pia di e asiento di pasahero, pa e no ta visibel. “Pero ora e no a hacie, mi a rabia.”

Gino a yora y grita. “Mi a bira completamente loco cu tur e gritonan ey,” M. a bisa. Pa motibo di esey, e homber a para na un pool na Landgraaf, segun e, cu e intencion di laga Gino eyan. El a saca e scooter di Gino for di auto y a nota un muhe ta wak e. M. a bisa cu e tin miedo cu Gino lo

bise cu el a wordo secuestra, pesey M. a laga e brommer y a bay cu e mucha homber.

Fiscal a puntra M. pakico e no a baha Gino for di auto prome si e kier a deshaci di e mucha homber. “Mi no a pensa asina,” M. a bisa.

Corte a reserva cuater dia pa e huicio. Diamars e circunstancianan personal di M. lo wordo discuti y declaracionnan di victima lo wordo presenta. Diaranson, e fiscalnan publico lo splica nan punto di bista riba e caso y exige un sentencia. Diabierna, e abogado di M. lo papia y e sospechoso lo tin e ultimo palabra. E sentencia ta wordo spera dia 27 di november.

## Preocupacion ta aumenta mientras placa falsifica y kibra ta circula na Corsou

(AP)—Tin un preocupacion creciente entre e poblacion di Willemstad mientras biyetenan falsifica y placa kibrata circula, incluyendo esnan originando for di banco- y ATMnan comercial. Consumidornan a reporta nan sorpresa na e placa falsifica cu no ta ser acepta debi na e dañonan chikito despues di saca placa for di ATM.



Entrepreneurnan cu a ricibi biyetenan asina ta ser informa despues pa nan banco cu nan a deposita placa falsifica. E banconan ta debolbe e biyetenan aki na e empresario, indicando cu nan tin metodo pa identifica placa falsifica como tambe pa biyetenan visiblemente dañá. Sinembargo, ta keda confuso cu e mesun banconan comercial aki ta reintroduciendo biyetenan invalido den circulacion.

Mientras cu no tin evidencia pa sugeri cu banconan ta

re-circulando placa falsifica of kibraintencionalmente, e situacion aki ta subraya e posible deficitnan den sistema di control interno. Si banconan por identifica biyete falsifica biniendo for di companianan cu ta deposita miyones diari-

amente, no ta aceptable cu e biyetenan aki ta obtenible pa consumidornan, segun reportahenan local.

### Respuesta di banconan

Te awo, e Banco Central y banconan comercial no a

suministra cualkier declaracion oficial pa cu e problema aki. E motibo pa e falta di aceptacion di biyetenan un tiki kibra, hasta si a drecha nan cu tip, no ta claro. E publico ta spera pa accion inmediato y comunicacion claro

for di institucionnan financiero pa adresa e problema aki y restaura confiansa den transaccion di placa.

Consumidornan a ser conseha pa paga extra atencion na e condicion di biyete ora ta saca placa. Si descubri placa falso of kibra, ta recomenda pa reporta esaki inmediatamente na e banco respetivo.

### Regulacionnan

Un biyete kibra ainda ta considera valido si su autenticidad y balor por ser estableci. Sinembargo, biyetenan cu a ser kibra intencionalmente en general no ta ser debolbi. Ademas, biyetenan contaminan cu substancia peligroso por ser nenga pa motibo di seguridad.

Tiendanen no ta obliga pa acepta biyetenan kibra. Mientras e biyete tecnicamente tin e mesun balor, empresarionan tin e derecho pa nenga un biyete kibra.



# Hulanda: “Nos lo mester cumpli,” vice prome minister ta bisa despues di siman dificil pa ministernan di PVV

(nltimes.nl) - E minister nan di PVV den Gabinete Schoof I tin un siman pisa tras di lomba, enfrentando contratiempo tras di contratiempo. Pero segun minister di Salubridad di PVV y vice prome minister Fleur Agema, ta mucho trempa pa bisa cu e partido derechista extremo no ta cumpli cu su promesanan electoral. “Naturalmente, nos lo mester cumpli. Esey ta nos mision,” el a bisa den e programa di television Buitenhof.



E siman cu a pasa aki, parlamento a cancela e plan di minister di Asilo Marjolein Faber pa pone borch di “nos ta trahando riba manda bo back” na centronan di asilo, e plan di minister di Ayudo

pa Desaroyo Reinette Klever pa corta financiamiento pa e organizacion di ayudo UN-WRA, y e plan di minister di Asuntonan Economico Dirk Beljaart pa no permiti PostNL un dia extra pa en-

trega e post.

Agema mes tambe mester a reconoce cu e no por a garantiza cu e hospital Zuyderland na Heerlen lo a keda completamente habri - e promesa

electoral principal di su partido.

“Nos sigur lo experiencia contratiempo, pero nos lo djis sigui,” Agema a bisa como contesta riba e pregunta di e presentador Twan Huys tocante e siman dificil di e ministernan di PVV. “Nos conoce e problemanan grandi y nos kier soluciona nan.”

Tocante Hospital Zuyderland, cu lo por tin cu sera su camber di emergencia pa motibo di escasez di personal, Agema a bisa cu e tabatin un “bon combersacion” pero tin poco cu e por haci pasobra tin mucho tiki hende pa tene e hospital completamente operacional. “E ta hopi tristo pa e hendenan cu ta biba eyan. Tin mucho tiki personal.”

Agema tambe a bolbe bisa cu

e ta lamenta e declaracionnan vagamente menasante cu el a haci diabierna tocante Eerste Kamer, Senado Hulandes, y rechasando plannan pa declara un crisis di asilo cu e ley di emergencia estatal. Diabierna el a bisa: “Si e ley di emergencia estatal dreña na vigor, mi lo kier wak ken ta suficiente balente pa stop esaki.”

Agema a retira e declaracion mas laat den e dia despues cu prome minister Dick Schoof a yam’e un “declaracion lamentabel.” Diadomingo, Agema a bisa riba Buitenhof: “Mi tin e admiracion mas grandi posibel pa tanto Senado como parlamento. Mi no mester a haci esey.”

## Maastricht Univ. ta cera “Mindful Nest” despues cu studiantenan ta usa espacio di meditacion pa tene relacion sexual

(nltimes.nl) – Universidad di Maastricht a dicidi di kita e pod di meditacion “Mindful Nest” for di su facultad di Arte y Ciencia Social despues di kehonan cu studiantenan tabata us’e pa tene relacion sexual. Algun estudiante a tuma e instruccion pa “Haci loke ta sinti bon” riba e borch banda di e pod mucho literalmente, e corant di e universidad Observant a informa.

E “Mindful Nest” – un cabinet casi soundproof cu un banki, algun cuschin, y un tablet pa toca zonidonan trankilizante – a ser poni den un espacio caminda studiantenan por studia y relaha den spring di 2022.



Pero debi na kehonan tocante studiantenan cu ta tene relacion sexual eyden, hopi no kier us’e mas, yamando esaki “no-higienico,” entre otro cosnan. E director di e facultad a bay di acuerdo pa kita e pod “mas pronto posibel,” e corant universitario a kirbi.

E pod di meditacion a wordo financia cu placa di gobierno cu e intencion di mitiga e consecuencianan di e desaster di coronavirus. Debi cu e placa ey no ta disponibel mas, ya caba tabata programa pa saca esaki na maart otro aña.

Universidad di Maastricht ya tabatin dos otro unidad di “Mindful Nest” kita, pero un vocero a enfatisa cu tabata pa “motibonan di negoshi” y no pa motibo di kehonan.

E universidad lo busca maneranan alternativo pa ofrece studiantenan oportunidad pa relaha. “Nos ta trahando riba bril di VR pa yoga y meditacion,” e vocero a bisa Observant. “Un bentaha adicional ta cu e no ta un cashi cera mas, pues bo sa sigur cu e ta wordo usa corectamente.”

**RODRIGUEZ - TAEKEMA**

### EXECUTORIALE VERKOOP

*Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

het recht van erfpacht tot eenentwintig december tweeduizend zestig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negentig vierkante meter (490 m²), gelegen te Washington in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 3193, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Washington 52-E**;

inzetprijs: **Afl. 409.329,00**

Er bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

### OPENBARE VERKOOP

*Krachtens een vonnis van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

- een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd zestig vierkante meter (360 m²), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 4038, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Ponton 90-I**;

inzetprijs: **Afl. 260.000,00**; en

- het recht van erfpacht tot negentien juli tweeduizend zestig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd drieëntwintig vierkante meter (723 m²), gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 2110, met het daarop gebouwde commerciële pand, plaatselijk bekend als: **Savaneta 146**;

inzetprijs: **Afl. 531.000,00**;

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, of haar waarnemer, **op 16 oktober 2024 om 10:00 uur** in het auditorium van de Kamer van Koophandel in Aruba aan de J.E. Irausquin Boulevard 10.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema  
SUCU / De la Sallestraat 60  
(rotonde Seroe Blanco)  
Tel: (297) 588-2400 •

Voor vragen of informatie kunt u een email sturen naar: [j.dabian@notarisrodriguez.com](mailto:j.dabian@notarisrodriguez.com)



## Disidentenan di FARC ta menasa COP16 na Colombia y ta pidi invitadonan pa no asisti

(EFE) – Un fraccion di Estado Mayor Central (EMC), e disidente principal di ex-FARC, diasabra ultimo a menasa COP16 cu ta bay tuma luga na e ciudad Colombiano di Cali for di 21 di october pa 1 di november, y a pidi e invitadonan na e cumbre ey pa no atende, maske presidente Gustavo Petro a garantisas seguridad.

E grupo arma aki a haci e advertencia den un mensahe publica riba su cuenta X despues cu Gobierno a lansa un operacion militar pa recupera control di El Plateado, un pueblo den e departamento turbulento di Cauca cu ta e baluarte di e disidente di FARC.

“Mirando e guerra cu ta e contesta na nos muestra di boluntad pa paz na COP16, nos ta invita e delegadonan di comunidad nacional y internacional pa abstene di asisti na e evento. No asisti na e evento comercial aki. COP16 ta un fracaso!”, a skirbi e



grupo arma aki, dirigi pa alias ‘Iván Mordisco’, a skirbi den e mensahe cu a comparti a traves di e canalnan den cua e ta custumbra di comunica.

E anuncio di parti di e fraccion aki di EMC ta bin apenas cuater dia despues cu e disidencia a declara cu lo no ataca e forsanan di seguridad di Estado Colombiano for di ayera te dia 6 di november proximo pa e celebracion di COP16 na Cali.

Sin embargo, ayera el a re-

corda cu manera nan a anuncia e stop di operacionnan, nan a reserva “e derecho di defensa” y a culpa presidente Gustavo Petro pa loke a pasa.

Departamento del Cauca, caminda e disidente di FARC aki ta particularmente activo, ta un bisiña di Valle del Cauca, den cual Cali e capital, ta e sede di COP16.

Dilanti di e menasa aki, Petro a responde den un mensahe riba su cuenta X: “E seguridad di COP16 ta garantisas.



Mordisco no ta e cabes di e forsanan di EMC di Cauca.”

Segun e mandatario, e disidente aki “ta interesa den e negoshi di coltan, oro illicito y e destruccion di e selva pa entrega e tereno cu e cunukeronan di selva ta limpia na e doñonan di droga.”

“Iván (Mordisco) no a compromete kico e revolucion pa bida ta nifica, e no sa tocante e esfuerso di henter humanidad pa mantene bida riba e planeta. Esey ta e COP 16 cu ta menasa,” Petro a agrega.

Siman pasa, minister di De-

fensa di Colombia, Iván Velásquez, a instala e Puesto de Mando Unificado (PMU) na Bogotá, cu lo ta e organo encarga di coordina e seguridad di COP16, pa “garantisas cu ningun incidente serio lo sucede” y “cu seguridad ta berdaderamente sigura.”

“Henter e forsa publico a keda cu hopi atencion y hopi cuidou examinando cada detaye pa asina COP16 por tuma luga den condicionnan di seguridad completo,” e minister a sigura na e ocasion ey.

## Huesnan nobo di Guatemala ta tuma posesion memey di duda tocante nan moralidad

(AFP) – Huesnan nobo di Corte Supremo di Guatemala a sinta diadomingo awor memey di duda riba nan moralidad, despues di un proceso di seleccion cuestiona pa su falta di transparencia.

E 13 hues cu lo forma Corte te cu 2029 a huramenta y a tuma nan funcion den un ceremonia solemne cu a tuma luga na e teatro nacional.

Presidente Bernardo Arévalo, kende a asisti na e ceremonia, ta kere cu e poder hudicial di Guatemala a ser “secuestra pa e mafianan.”

Mescos cu Arévalo, analista y activista ta denuncia cu e asina yama “Pacto Corupto” – un supuesto red di politiconan, fiscalnan, huesnan y empresarionan poderoso – ta maneha e cadenan di poder for di sombra y ta influencia decisionnan hudicial.

Pa falta di acuerdo entre e magistradonan tocante nombra un presidente den un sesion teni oranan prome cu e inauguracion, a nombra un



interino den funcion, Carlos Rodimiro Lucero Paz.

E dia tambe a muestra scur debi na e detencion di ex-funcionario di Tribunal Supremo Electoral, Ramiro Muñoz – kende tabata bay tuma over como hues di corte di apelacion – investiga pa e fiscalia cuestiona den relacion cu e suspension di un partido politico den eleccion for di 2023.

13 hues ta enfrentando preguntan riba nan trabao den e sistema hudicial, segun medionan local, incluyendo Claudia Paredes y Gustavo Morales, reeligi pa Corte Supremo.

Arévalo a lamenta cu un “minoría corrupto” a influencia e eleccion di huesnan pa Congreso, pero a expresa cu nan “tin e oportunidad” pa res-

cata “husticia for di man di e elitenan politico-criminal.”

E proceso di renobacion tambe a yega na e salanan di apelacion, cu ta consisti di 156 hues, incluyendo varios acusado di acusacionnan di corrupcion.

Desde 2021, procurador general, Consuelo Porras, a habri casonan contra decenas di fiscal, hues, periodista y otro

criticonan di e presidente anterior, e derechista Alejandro Giammattei (2020-2024). Giammattei a prolonga e mandato di Porras te 2026, sanciona como “corupto” y “antidemocratico” pa Merca y Union Europeo.

Acusa di ta e cara visibel di e “Pacto Corupto”, Porras tambe a habri investigacionnan controversial contra Regalo y e eleccion di 2023, cu a pone e transicion presidencial na peliger na januari ultimo.

E proceso di renobacion hudicial a ser observa cu preocupacion pa un mision di Organizacion di Estadonan Mericano (OEA) y varios NGO internacional y local, principalmente debi na e falta di claridad di e criterionan usa pa evalua si e candidatonan realmente tabata apto pa e funcion. “Un serie di reforma profundo ta necesario na e sistema di eleccion di huesnan pa sigura cu e eleccion” di “personanan sin honor ni merito” no lo ta permiti, segun Rosa Celorio, miembro di e mision di OEA.



## Cuba: Miguel Diaz-Canel ta genera controversia cu su comentario tocante Dia di Hispanidad

**(CiberCuba) – Gobernante di Cuba, Miguel Diaz-Canel, a provoca un ola di reaccion riba rednan social despues di publica un comentario dia 12 di october, Dia di Hispanidad, un fecha cu ta conmemora e descubrimiento di America pa Cristobal Colon na 1492.**

“Nada di celebra. E conquista y colonisacion di America a converti e encuentro inicial di dos cultura den un secuencia di atraco y desperdicio subdesaroyante na cual a agrega un deshonor mas grandi: E trata di esclavonan,” el a bisa a traves di su cuenta oficial di X.

E comentario di e mandatario Cubano no a pasa sin capta atencion y a genera un ola di respuesta, tanto na favor como den contra di loke el a bisa.

Entre e reaccionnan mas destaca tin esun di e periodista

Mario J. Penton, ken a critica e postura di Diaz-Canel señalando: “Y esey bo ta bis’e den Spaño... Y si bo skirbie den Taino? Ah, e cos ta cu nan no tabatin alfabet, mi no tabata corda. Hipocritanan.”

Otro respuesta notabel a bin di Ezra Bridger, un usuario cu a trece dilanti un paralelo entre e critica di Diaz-Canel na e colonisacion y e historia reciente di Cuba:

“E gobierno Cubano ta celebra dia 1 di januari, e triunfo di un supuesto revolucion cu a converti den un secuencia di atraco na e propiedad priva na e pais y na e saco di e Cubanonan. Despues ta agrega un deshonor mas grandi: E division di e famia y e atake contra e fe.”

Di otro banda, algun usuario a tuma un tono mas ironico, manera Alcides D Portal Alfonso, ken a recorda e alimentonan cu e Europeonan a bay cun’e despues di e descu-

brimento di America.

“Un dia manera awe pero di 1492 Cristobal Colon tabata yega America y tabata trece back cune maishi y cacao, ta p’esey na Venezuela no tin arepa ni chuculati, y na Cuba e koffie ta wordo mescla cu bonchi,” el a bisa.

E debate, manera sa pasa riba rednan social, a polarisa cu comentarionan cu ta bay for di apoyo na e criticanan contra e colonialismo te na cuestionamento tocante e legitimidad di e Revolucion Cubano y e gobierno di Diaz-Canel.

E Dia di Hispanidad ta un fecha controversial den gran parti di Latino America, unda e legado di e colonisacion ta un tema sensibel y e opinionnan ta varia entre esnan cu ta wak e manera un hecho historico y esnan cu ta considera cu e ta e inicio di siglonan di opresion.



## Puerto Rico: Gobernador ta anuncia inversion miyonario pa amplia red di cuido di menornan

**(ElNuevoDia) – Gobernador Pedro Pierluisi a anuncia e designacion di 119 miyon dollar pa amplia e red di cuido infantil na Puerto Rico a traves di fortalecimiento di 105 instalacion, publico y priva, como tambe otorgamento di bonnan pa mas famia por cubri e servicionan aki pa nan yiunan.**

“E entidadnan aki lo por fortalece nan capacidnan di provee servicio di calidad adkiriendo ekiponan moderno y mehorando nan facilidnan. Esakinan ta fondonan cu ta sigura cu nos muchanan ta conta cu espacionan sigur pa siña y desaroya nan mes,” el a indica señalando cu di e 119 miyon dollar, 34 miyon di e programa Child Care ta bay ta destina pa e otorgacion di bonnan di cuido.

E 105 entidadnan ta atende 5.478 infante y menor den edad di peuterschool. “Nos sa cu tur inversion den e bienestar y educacion di nos menornan ta un inversion den e futuro di Puerto Rico y pesey nos ta sigui traha pa logra cu nan por conta cu



e oportunidadnan cu nan merece,” Pierluisi a sostene, durante un conferencia di prensa.

Ta trata di centronan di cuido cu principalmente ta ubica den areanan rural, ta opera den orario extendi y ta sribi e poblacion di diversidad funcional.

E iniciativanan aki, el a indica, ta bay den man cu otro esfuersonan, manera e operacion di orario extendi na mas di 600 scol publico, un iniciativa cu ta impacta

mas di 50 mil estudiante.

“Nos a logra cambia e vision cu un centro di cuido ta un luga unda simplemente ta atende e babynan y ta duna nan cuminda, pa ta un centro di socialisacion, centronan unda e muchanan ta cuminsa desaroya fisica y academicamente,” e secretario di e Departamento di Famia, Cien Rodriguez, a expresa.

Di su banda, e hefe di e Administracion pa Cuido y Desaroyo di Niñez (Acuden),

Roberto Pagan, a splica cu esaki y otro esfuersonan cu ya caba a cuminsa ta bay resulta den e apertura, pa final di aña, di 1.500 espacio nobo den e programa Child Care. Den total, e programanan di Child Care, Head Start y Early Head Start tin un registro di 61 mil menor.

Tocante e famianan interesa den solicita e bonnan bou e programa Child Care, Pagan a splica cu nan mester cumpli cu algun rekisito economico y e tata, mama of voogd mester ta realizando

un estudio universitario, minimo 12 credito of trahando por lo menos 20 ora pa siman. Como ehempel el a menciona cu un famia di cuater miembro mester ta den e rango di 36 mil dollar pa aña.

Di mesun manera, e esfuersonan ta inclui un inversion di 10.2 miyon dollar pa e operacion di e 50 centro 2 Generation (2Gen), un proyecto cu ta impacta tanto menornan di edad trempa como nan famia a traves di servicionan intergeneracional. E fondonan aki ta bay wordo distribui entre 39 entidad gubernamental y sin fin di lucro cu ta administra e espacionan aki.

Mientras cu bou e programa EQUIP2024, a aproba 10.3 miyon di dollar adicional pa 244 centro di cuido, cu e meta di mehora nan facilidnan, optimisa e calidad di e servicionan cu nan ta ofrece y aumenta e capacitacion di e personal. E inversion aki ta inclui mehoracion den areanan di lectura, pationan interior y exterior, seguridad contra candela y capacitacionnan adicional.



## ‘Game of Thrones’ su dragon-forged Iron Throne a ser subasta pa casi 1.5 miyon dollar

(AP) - Fanaticonan di ‘Game of Thrones’ a bin den cantidadnan grandi pa haci nan oferta pa centenares di costume, articulon y otro cosnan di e serie den un subasta cu a genera un ganashi di mas di 21 miyon dollar.

For di diahuebs te cu diasabra, Heritage Auctions su evento na Dallas tabatin mas di 900 lot incluyendo armadura, arma, spada, joyas y varios otro articulo di importancia di e serie di HBO.

E articulonan top tabata e cos cu e personahenan den e serie tabata lucha p’e durante e 8 temporada: E trono di hero, of “Iron Throne.” Despues di un guerra di oferta di 6 minuut, e trono a bende pa 1.49 miyon dollar.

E replica a ser haci di plastic y crea for di e version original usa den e serie, despues pinta cu verf metalico y embeyeci cu joyas. Den e serie, e trono a ser haci cu aliento di dragon cu a smelt e spada di miles di ‘challenger’ y a bira e simbolo di e lucha di poder durante e serie su duracion.

Heritage Auctions a bisa den



un declaracion diadomingo cu e evento a genera un ganashi di 21.1 miyon dollar for di mas di 4,500 persona participando. E subasta a marca Heritage su di dos evento di entretenimento mas grandi, net bao di e record cu Debbie Reynolds a logra den 2011.

Heritage su Vice Presidente Ehecutivo Joe Maddalena a bisa den un declaracion cu e tabata sa cu e subasta lo resona.

“Esakinan ta medidanan extraordinario haci pa e disenadornan di costume ganador di Emmy y creadornan di prop cu a traha sin cansa pa adapta na George R. R. Martin su novelanan grandioso,” Maddalena a bisa. “Personanan tabata kier un pida di e magia di “Game of Thrones.”

Ademas di e trono tambe, mas di 30 otro lot tabatin prijs di 6 cifra.

Jon Snow su spada iconico, Longclaw, cual a ser usa pa Kit Harington, a bende pa 400,000 dollar y su ekipo di ‘night’s watch’, conhuntamente cu un capa, a bende pa 337,500 dollar. Ambos articulo a cuminsa e guerra di oferta.

E ofertanan den cuminsamento tabata di entre 500 pa 20,000 dollar sinembargo varios articulo a bende pa miles di dollar mas. Esaki tabata e caso pa varios shimis

bisti pa Emilia Clarke como Daenerys Targaryen y Lena Headey como Cersei Lannister. Un bistimento shinishi di sucede bisti pa Daenerys a bende pa 112,500, exactamente 100,000 dollar mas cu e prome oferta, y e shimis cora di Cersei den su apariencia final den e serie a bende pa 137,500 dollar cu ta 122,500 dollar mas cu e oferta principal.

Armaduranan tambe a comproba di ta popular, specialmente ora cu nan inclui armanan busca. Jaime Lannister su armadura a bende pa 275,000 dollar y su armadura ‘Kingsguard’ - incluyendo su spada Oathkeeper - a bende pa 212,500 dollar. Queensguard su armadura bisti pa e personahe Gregor ‘The Mountain’ Clegane a bende pa 212,500 dollar.

Den un entrevista ora cu e subasta a keda anuncia den september, Jay Roewe, HBO su vice presidente di HBO pa incentivo global y un plan di produccion, a bisa cu e benta ta papia di e serie su “poder estable” te hasta 5 aña despues di su gran final.

**We Are HIRING**

Join Our Award-Winning Team  
#21 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR  
THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

**OPEN POSITIONS**

- ✓ HR COORDINATOR
- ✓ HOST/HOSTESS (AM/PM)
- ✓ BARTENDER
- ✓ COOK
- ✓ NIGHT AUDITOR
- ✓ ROOM ATTENDANT
- ✓ TURNDOWN ROOM ATTENDANT (2PM TO 10PM)
- ✓ HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- ✓ SUSTAINABILITY MANAGER
- ✓ DIRECTOR OF OPERATIONS

**BENEFITS**

ATTRACTIVE SALARIES WITH VARIOUS BONUS OPPORTUNITIES  
5-DAY WORKWEEK (40-HOURS A WEEK)  
WITH UP TO 27 VACATION DAYS BASED ON YEARS OF SERVICE  
GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE AND CUTS & CURVES  
+ LIFE AND HEALTH INSURANCES  
SAVINGS & LOAN PROGRAM  
EMPLOYEE DISCOUNTS AT TARA ECO,  
A MAJOR LOCAL SUPERMARKET AND GARAGE

APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)

**LOKETNAN DI SERVICIO**

Durante luna di october, a ahusta orario di oficina di nos loketnan di Servicio na Cliente\*. Esaki ta en conexion cu training di nos personal pa e sistema di cliente nobo.

**Bo kier bishita WEB?**  
Check nos orario di oficina ahusta akinan.

**Scan y Controla**

**NOS TA BAY PA UN 10!**

[webaruba.com](http://webaruba.com) - ☎ 280-4600

\*Esaki no ta conta pa loketnan di MFA y ELMAR.



## Extracto di memoir di lider di oposicion ruso Navalny ta demostra cu e tabata sa cu e lo muri den prizon

**(AP) - Extractonan di un memoir skirbi pa difunto lider di oposicion Ruso Alexei Navalny a revela cu e tabata kere e lo muri den prizon.**

E revista New Yorker a publica e extractonan aki diabierna den anticipacion di e publicacion di "Patriot" dia 22 di october.

Navany tabata Presidene Vladimir Putin su enemigo mas feroz y prominente y a campana sin cansa contra corrupcion na Rusia. El a fayece den un prizon remoto Arctico den februari mientras e tabata cumpli un sentencia di 19 aña riba varios cargo, incluyendo mancha un grupo extremista, cual el a bisa tabata politicamente motiva.

El a keda deteni despues di bolbe den 2021 for di Alemania unda e tabata recuperando di un envenenamento cu el a bisa ta culpa di e Kremlin y a ser duna 3 termino den prizon desde e tempo aki. Oficialnan Ruso anteriormente a nenga fuertemente hunga un rol den ambos e envenenamento y su morto.

"Patriot" a keda anuncia den april pa publicador Alfred A. Knopf, ken a yama esaki e difunto politico su "utlimo carta pa mundo." Segun Knopf, Navalny a cuminsa traha riba e buki mientras e tabata den recuperacion y a sigui skirbi esaki na Rusia, ambos den y fuera id prizon.

Detayando su strategia di lidia mientras e tabata deteni, Navalny a bisa cu e lo "imagina, lo mas realistico posibel, e pio cos cu por pasa. Y despues... acepta esaki."

Pa su persona, esaki tabata fayece den prizon.

"Mi lo pasa resto di mi bida den prizon y muri ey," el a skirbi dia 22 di maart den



2022. "No lo tin niun hende di ken mi lo dispidi, tur aniversario lo ser celebra sin mi y nunca lo mi mira mi nietonan."

Aunke el a acepta su destino, Navalny su memoir ta expresa un posicion fuerte contra corrupcion oficial na Rusia. "Mi strategia na e situacion ta ciertamente no uno di pasividad contemplativo. Mi ta purbando di haci tur loke mi por for di aki pa caba cu mando autoritario (of di manera mas modesto, contribui na esaki," el a detaya tambe dia 22 di maart.

Den extracto publica, cu fecha di 17 di januari 2024 cual ta un luna prome cu su fayecimento, Navalny ta contesta e pregunta cu demas prizoneronan ta haci'e: "Dicon bo a bini back?"

"Mi no kier rindi riba mi pais ni tampoco traiciona esaki. Si bo conviccion ta nifica algo, o mester ta prepara pa para p'e y haci sacrificionan si esaki ta necesario," e ta skirbi.

Ademas di e isolacion y desafonan di su detencion, Navalny su escritura ta notabel tambe pa su humor. E difunto lider ta conta un

bet cu su abogadonan tocante e duracion di un sentencia nobo den prizon: "Olga a bisa cu e lo ta di 11 pa 15 aña. Vadim a sorprende tur

hende cu su pronostico di exactamente 12 aña y 6 luna. Mi a adivina 7 pa 8 aña y ami a gana."

Tambe el a expresa asombro na con absurdo e ta pa ser obliga "sinta riba un banki di palo bao un potret di Putin" como un "actividad disciplinario."

Navalny su viuda, Yulia Navalnaya a bisa den un declaracion na april di e publicista cu e buki no ta solamente un testament di "Alexei su bida, sino tambe di su compromiso cu nunca a faya na e lucha contra dictaduria," agregando cu comparti su storia lo "inspira otronan pa para pa loke ta corecto y nunca perde bista di e balornan cu berdaderamente ta importante."

Tambe el a informa cu e memoir a keda traduci na 11 idioma y lo "definitivamente" ser publica den Ruso.



**NO CUMpra  
ADOPTA!**

**BONDIA**  
ARUBA



**ELMAR  
OPEN  
DAG**

**EVENTO GRATIS  
BINI UN BINI TUR!**

1. Live demonstration pa consumo consciente
2. Demonstracion di distribucion di coriente
3. Exhibicion di ELMAR su historia na Oranjestad celebrando 200 aña di Oranjestad
4. Info booth pa keuring di sistema di solar panel y instalacion di coriente.

Team di keuring di ELMAR instaladonan reconoci y DTI lo ta presente!

5. Info booth di vehiculonan electrico y ELMAR su EV ChargeUp chargers network rond di Aruba.

Distribuidor di vehiculo electrico y team di EV ChargeUp di ELMAR lo ta presente!

**KIDS CORNER • ELEKTRISCHE SPELLEN  
LIVE MUSIC • BAR Y CUSHINA BON SURTI!**

**DIADOMINGO, 20 DI OKTOBER 2024 | 9 AM - 2 PM | ELMAR ORANJESTAD**



# Brazil confiando hungadornan local den clasificacion pa Mundial

## Y Argentina ta enfrenta un Bolivia den ascenso

(AP) — Sin Neymar, sin Vinicius Junior, sin problema pa Brazil. Dos hungadornan di e gigante local Botafogo a rescata Brazil y coach Dorival Junior di otro berguensa diabierna ultimo den un victoria 2-1 di ultimo minuut na Chile den clasificacion Sur Americano pa Mundial 2026.

Bao presion di fanatico y hasta presidente di e pais, Luiz Inacio Lula da Silva, ta spera cu Junior ta bay duna mas tempo di wega na delantero nan di Botafogo, Igor Jesus y Luis Henrique, e anota-dornan na Santiago. Jesus, y no delantero di Real Madrid Endrick, un biaha mas ta pro-grama pa cuminsa como del-antero central, y Henrique probablemente ta bay ta un substituto pa Savinho den se-

gundo mita.

Pero pa nan gol, un di cu-atro perdida consecutivo den clasificacion pa Brazil lo por a nifica comienso di e fin pa coach Junior, cu a tuma e mando apenas na januari.

Mirando training ayera, Junior lo por ta cla pa usa otro hungador local como re-emplaso pa Lucas Paqueta, kende ta suspendi. Presencia di centrocampista di Flamen-go, Gerson, lo reforsa fisicali-dad di e team contra Peru na Brasilia diamars anochi.

Otro dos hungador nobo tambe ta spera pa ta entre e 11 cu ta start pa Brazil: Hala pa-tras banda drechi, Vanderson, reemplasando Danilo; y cen-trocamista Andre tumando e lugar di Bruno Guimaraes.

E acto di rescate di e dos hun-

gador di Botafogo a reanima un debate antiguo na Brazil: team nacional mester consisti solamente di hungadornan di e liganan Europeo grandi pa competencianan mayor? Presidente Lula a bisa su kier. “Mi tabata mirando (Brazil vs. Chile) y mi conoce sola-mente e portero (Ederson), e defensa di PSG (Marquinhos), Rodrygo y Raphinha, kende mi ta reconoce pa su estilo di cabey,” Lula a bisa radio CBN den un entrev-ista. “Mi no tabata conoce e hungadornan aki. Nan mester pone esnan cu ta hunga aki na Brazil hunga pa e team nacional.”

Desde cu el a tuma over Bra-zil, Junior a yama 20 hunga-dor cu base local. E partido diamars por haci e argumen-to pa otro talentonan den e team manera hala patras links



di Botafogo, Alex Tellez, y centrocampista di Cruzeiro, Matheus Pereira.

Brazil a eleva na di cuatro lugar den clasificacion cu 13 punto, tras di Argentina di Lionel Messi (19), Colombia (16) y Uruguay (15).

### Argentina enfrentando un Bolivia reforsa

Argentina ta top e clasifica-cion pero ta bao tiki presion ora ta ricibi Bolivia na Bue-nos Aires diamars. E Ar-gentinonan a ricibi apenas un punto di nan ultimo dos partido di clasificacion: Un derota 2-1 na Colombia y un empate 1-1 cu Venezuela.

Defensa Cristian Romero ta bay reemplasa German Pezzella despues di sirbi un suspension. Mediocampista Alexis Mac Allister, kende no a hunga contra Venezuela, ta un reemplaso probable pa Thiago Almada. Y delantero Lautaro Martinez y Julian Alvarez ta den mira pa e alin-eacion pa start.

Bolivia tin un actitud dife-rente cu e team cu a cay derota bao Argentina 3-0 na La Paz na comienso di clasificacion un aña pasa. Bao coach nobo, Oscar Villegas y siguiendo e

movida na Estadio Municipal na El Alto, 4,150 meter riba nivel di lama, Bolivia a gana tres partido consecutivo den clasificacion contra Venezu-ela, Chile y Colombia.

Bolivia a eleva na di cinco lugar, dentro di e top seis posicion cu ta clasifica di-rectamente pa Mundial. E Bolivianonan a clasifica pa Mundial ultimo biaha na 1994.

### Bielsa den bataya

Tambe diamars, coach Uru-guayo, Marcelo Bielsa ta bay ta den spotlight ora nan ricibi Ecuador. Hungadornan pasa-do y actual ta bin criticando metodonan di Bielsa, y e derota 1-0 na Peru diabierna ultimo a aumenta e presion riba e coach.

“Mi sa cu mi autoridad a keda afecta di algun manera,” Biel-sa a bisa despues di e derota na Lima.

Coach di Ecuador, Sebastian Becaccece a defende Bielsa, un compatriota Argentino. Becaccece a bisa den un con-ferencia di prensa cu e ta mira Bielsa “como un tata di fut-bol” y “un referencia no solo den mi carera, pero tambe den mi bida.”

## EXECUTORIALE VERKOOP (AUCTION)

Executieveiling in opdracht van de hypotheekverstrekker; openbare verkoop krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba van de volgende onroerende zaken:

## SERO BLANCO 54-D

een perceel eigendomsgrond, groot 481m2, gelegen te Sero Blanco, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P Nummer 1334.

**Inzetprijs: Afl. 380.000;**

Onderhandse biedingen niet meer mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op

**18 oktober 2024, om 10:00 uur**

ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in Aruba,

in de veilingzaal van Surfside Marina (Dolphin Room) aan de

L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

### Let op:

In het geval onderhandse bieding (nog) mogelijk is, kunnen potentiële kopers hun bieding(en) uitbrengen door het invullen van een door notariskantoor Helmeyer opgesteld biedformulier, met overlegging van een bankgarantie en geldig identiteitsbewijs.

De bieding dient uiterlijk 14 dagen vóór datum van openbare veiling, schriftelijk en onvoorwaardelijk te worden ingeleverd op het kantoor van Notaris Helmeyer.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor van Notaris Helmeyer.

**Notariskantoor Helmeyer**

Elleboogstraat 11-13

Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820

veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com

**www.notarishelmeyer.com**



# Racha di horta base di Shohei Ohtani a caba cu 36 den NLCS

*Gara pa prome biaha desde 22 di juli*

(AP) — Los Angeles Dodgers ta sigui gana den playoffs, hasta sin un cantidad di home run y basenan horta pa Shohei Ohtani.

Pa prome biaha den casi tres luna, diadomingo anochi a gara e strea Hapones ta horta base, cabando un racha di 36 intento exitoso consecutivo pa horta base.

Dodgers a derota Mets 9-0. Ohtani tabata 2 pa 4 cu un walk, mientras a anota dos careda y a impulsa un otro.

A saca Ohtani pa purba pa segunda base na man di catcher di New York Mets, Francisco Alvarez pa e out final di e Los



Angeles Dodgers den di dos inning den apertura di NL Championship Series.

Patrick Bailey di San Francisco tabata e ultimo catcher cu a saca Ohtani, dia 22 di juli, tambe na segunda base.

E RBI single di Ohtani for di Kodai Senga a duna e Dodgers un bentaha 3-0. Ohtani a agrega un single den e di cuatro inning contra David Peterson mientras un careda a yega cas riba un error di right fielder Starling Marte,

despues a anota riba e single di Freddie Freeman pa un margen 6-0.

Ohtani tabata relativamente keto na e plate desde cu a dal un homer di tres careda empatando den Wega 1 di serie NL Division contra San Diego.

“Mi ta kere aworaki e ta den un bon lugar,” manager Dave Roberts a bisa. “Manera mi a bisa den ultimo serie, mi a kere el a persigue un tiki, pero mi ta kere awe nochí el a bay back den su zona di hitting y algun cos bon a pasa. Y hasta un di su outs tabata cerca di bira un homer.” Ohtani ta 6 pa 8 cu runners

on base den e playoffs. E ta 0 pa 16 cu e basenan bashi. Di e nueve careda di e Dodgers den Wega 1, ningun tabata un homer.

Ohtani tabata e prome hungador 50-50, hitting .310 liderando e NL cu 54 homer y 130 RBI, y hortando 59 base den 63 intento.

E strea cu por pitch y batia na a pitch e aña aki despues di cirugia na su elleboog.

Pitcherman di Dodgers a empata e record di post-temporada di 33 inning consecutivo sin anotacion poni pa e Baltimore Orioles den World Series 1966.

## Udine den alerta pa Italia ricibiendo Israel den Nations League



(AP) — Ciudad di Udine tabata den alerta halto mientras Italia tabata prepara pa ricibi Israel den Nations League dialuna nochi. E partido tabata tumando lugar den backdrop di e conflicto andando den Medio Oriente, cu a extende den Libanon despues di un guerra di mas cu un aña na Gaza.

Tabata e prome partido cu Israel a hunga fuera di Hungría neutral e aña aki. Despues cu e guerra entre Israel y Hamas a cuminsa dia 7 di october aña pasa, e team nacional a hunga na Kosovo y Andorra november ultimo.

Tur partido di Israel desde e tempo ey tabata na Hungría, incluyendo e wega luna pasa contra Belgica den Nations League despues cu Asociacion Belga di Futbol a nenga di organisa e wega pa motibo di seguridad.

“Nos ta bay hunga e partido aki cu speransa di convence mas hende ainda di e maldad di guerra,” coach Italiano, Luciano Spalletti a bisa. “Tin hopi Israeli cu no kier [guerra] y nos mester convence mas hende ainda cu esaki ta algo cu mester stop.”

Ora team di Spalletti a hunga su wega como bishitante contra Israel luna pasa na Hungría, un grupo di alrededor di 50 fanatico di Israel bisti na preto a bira nan lomba den aparente protesta durante himno nacional Israeli.

Tabatin gejoel di algun fanatico na Udine ora a toca e himno Israeli dialuna, pero resto di e stadion a purba di tapa esey cu un aplauso duro – igual cu nan a haci ora a lesa number di team Israeli. A hisa al menos un bandera di Palestina.

A bende menos cu 12mil ticket pa e partido dialuna –

menos cu mita di e capacidad di 25mil asiento di Stadio Friuli – memey di medidanan reforsa di seguridad cu tambe a inclui personal militar arma riba dak di e stadion.

A blokea areanan rond di e stadion pa 48 ora prome cu inicio di e partido y a declara nan un “zona cora”, y solamente fanatico cu ticket por a pasa door di e bareranan di metal halto. A conseha sostenedornan pa yega trempa pa motibo di chekeonan riguroso.

Centenares di agente policial adicional a keda convoca for di areanan rond.

Alrededor di mil persona a participa den un manifestacion pro-Palestina anteriormente den centro di e ciudad. Entre e borchinan tabatin varios poster exigiendo cuerponan gobernante di futbol pa suspende Israel.



### EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 29 november 2024 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

#### CAYA HAARLEM 19

staande op het recht van erfpacht 22 februari 2055 op twee percelen domeingrond, gezamenlijk groot zeshonderd negen en twintig vierkante meter (629 m<sup>2</sup>), gelegen te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling: 4-F-31), te weten 1. een perceel domeingrond, groot vierhonderd negen en zestig vierkante meter (469 m<sup>2</sup>), nader omschreven in meetbrief nummer 2 van drie januari negentienhonderd twee en negentig; 2. een perceel domeingrond, groot eenhonderd zestig vierkante meter (160 m<sup>2</sup>), nader omschreven in DLV meetbrief nummer 236 van vier en twintig juni negentienhonderd acht en negentig

Inzetprijs: p.m.

2. Een woonhuis plaatselijk bekend als

#### PAMPOENASTRAAT 15-G

staande op het recht van erfpacht tot 30 juli 2043 op een perceel domeingrond groot 843 m<sup>2</sup> gelegen te Tarabana in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 891

Inzetprijs: Afl. 282.000,00

3. Een woonhuis plaatselijk bekend als

#### HOOIBERG 17-A

staande op het recht van erfpacht tot 18 januari 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 832 m<sup>2</sup>, gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1401.

Inzetprijs: Afl. 471.000,--

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 14 november 2024 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com)

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)



# Secura ta secando e lago artificial mas grandi na mundo lagando Zambia sin electricidad

(AP) - Tindor Sikunyongana ta purbando lidera un negoshi di soldadura cual awendia ta nifica cumpra un generator di diesel cu diesel asina costoso cu e no semper por cubri e gasto aki.

Manera tur hende na Zambia, Sikunyongana ta enfrentando un lucha diario pa haya y paga pa electricidad durante un crisis di energia causa pa clima cu a laga e pais Sur Africano casi sin energia.

“Solamente Dios sa ki dia e crisis aki lo caba,” Sikunyongana a bisa. Su generator a keda sin diesel y a stop di traha mientras e tabata papiando. “Bo ta wak ki mi kiermen?” el a expresa.

Zambia su pio blackout di electricidad den memoria a ser causa pa secura severo den e region cu a laga e dam critico Kariba, e fuente di Sikunyongana su sufrimientonan, cu insuficiente awa pa podera us turbinanan hidroelectrico. Kariba ta e lago artificial mas grandi den mundo pa volum y ta 200 kilometer leuk di Lusaka na e frontera entre Zambia y Zimbabwe.

E dam masivo a ser construi den 1950 y mas di 80 empleado a fayece durante su construccion. E mester a revolucionar e pais su suministro di energia pa medio di wanta e awa di Zambezi River, creando un lago gigante y provee un suministro sin fin di poder hidroelectrico renovabel.

Esaki no ta e caso mas mirando cu lunanan di secura causa pa e tempo di El Niño y empeora pa temperaturanan di calentamiento global a pone Zambia su stacion hidroelectrico na punto di completamente cera pa prome biaha.

E nivel di awa ta asina abao cu solamente un di e 6 turbina na banda di Zambia su banda di e dam por opera, cortando e generacion di menos di 10% di lo normal. Zambia ta depende riba Kariba pa mas di 80% di su suministro di electricidad nacional y e resultado di esaki ta cu e residentenan di Zambia tin solamente algun ora di electricidad pa dia na e miho caso. Hopi biaha, areanan ta keda dlanan sin coriente.



Edia Musonda ta asina afecta cu el a hiba henter su computer na un cafe local pa e por sigui traha.

Musonda y otronan ta drenta Mercado Cafe na e capital Lusaka, no pa e cuminda ni tampoco ambiente sino paso e tin un generator di diesel. E mesanan ta yen di cable di personanan cu ta plug nan telefon, laptop of manera den caso di Musonda, un desktop. Esaki ta e unico manera cu su negoshi lo sobrevivir.

Menos di mita di Zambia su 20 milyon persona tabatin acceso na electricidad prome cu Kariba su problemanan. Miyones awa a ser obliga ahusta mientras e mamanan ta busca manera di cushina pa nan famia y muchanan ta haci nan huiswerk cu candel. E impacto mas fuerte ta durante oranan di dia ora cu e negoshinan chikito, cu ta sostene e pais, ta lucha pa opera.

Africa ta e pais cu menos ta contribui na calentamiento global pero ta e continente mas vulnerabel pa e eventonan di tempo mas extremo y cambio di clima mirando cu e paisnan di menos recurso no por cumpli cu e gastonan financiero halto di adapta. E aña aki su secura na parti Sur di Africa ta e pio den decanan y a laga cosechanan sin awa y miyones cu hamber, causando cu Zambia y otronan ya caba a declara un desaster nacional y a pidi pa sosten.

Poder hidroelectrico ta responsabel pa 17% di Africa su generacion di energia, sinembargo e cifra aki ta anticipa di aumenta pa 23% pa aña 2040, segun Internacional Energy Agency. Zambia no ta su so den e hecho cu poder hidroelectrico ta responsabel pa 80% di e mescla di ener-

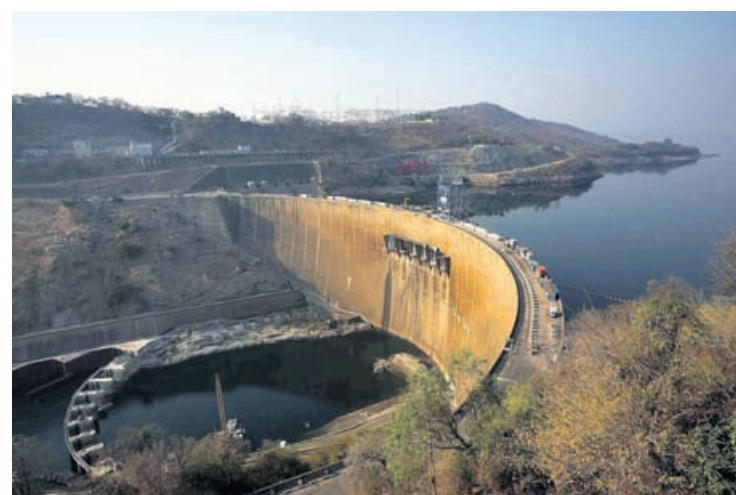
gia na Mozambique, Malawi, Uganda, Ethiopia y Congo, te hasta mientras expertonan ta adverti cu esaki lo bira menos confiabel.

“Temponan extremo, incluyendo secura prolonga, ta haci cla cu dependencia extremo riba hydro no ta sostenibel mas,” segun Carlos Lopes, un profesor na Mandela School of Public Governance na Universidad of Cape Town na South Africa.

E gobierno di Zambia a urgi personanan y negoshinan acepta poder solar. Sinembargo e residentenan di Zambia no por cubri e gastonan di e tecnologia, mientras e gobierno su mes a cuminsa depende di generator di diesel familiar pa temporariamente duna electricidad na hospitalnan y otro edificionan. Tambe e a bisa cu e lo aumenta su electricidad for di stacion podera pa carbon a causa di necesidad. Mientras e bisiña Zimbabwe tambe a perde mayoria di su generacion di electricidad for di Kariba y blackout aki tambe ta frecuente, e ta ricibi un gran parti di su electricidad for di plantanan di carbon.

Na Kariba, e dam di 128 meter halto su muraya ta practicamente completamente exponi. Un mancha cora-bruin cerca di e cima ta marca unda e awa tabata yega antes mas di un decada atras.

E lago su nivel di awa naturalmente ta subi y baha segun e temporada, sinembargo esaki generalmente ta subi alrededor di 6 meter despues cu awa yobe. E ta move pa menos di 30 centimeter despues di e temporada di yobida practicamente no a materialisa, segun autoridadnan. Ta spera cu e aña aki, cual mester cuminsa den november,



e lo ta bon. Sinembargo e ta calcula cu esaki toch lo tuma 3 aña pa Kariba completamente recupera su capacidad hidroelectrico.

Expertonan ta bisa cu no tin

garantia cu e yobidanan aki lo bini y ta peligroso pa depende riba e cambio di clima mirando cu Zambia tabatin problemanan cu energia induci pa secura, e moda aki segun nan ta birando pio.



## Accidente cu 3 auto involvi y cu hende herida na Bakval



**Diasabra mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Bakval, mesora a dirigi tanto polis**

**como ambulans na e sitio.**  
Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur

cu a yega na e final di e crusada net a cuminsa bay subi cu un auto ta bini cu basta velocidad y dal e auto ey, y bay

dal un otro auto di direccion contrario.

a atende tur hende cu a resulta herida na e sitio mes.

Na yegada di e ambulans nan

## 2 accidente cu ATV na Costa Norte



**Diasabra merdia a drenta informe di 2 accidente cu hendenan herida na noordkant un ta banda di**

**e bahada di e sero di light-house y e otro ta mas pa-riba.**

Ambulans a yega mesora pa brinda asistencia pa nan y a transporta nan pa hospital.

## Auto a dal tras di un otro auto su tras na e rotonde di tortuga



**Diasabra mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde di tortuga banda di Amsterdam Manor, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

compronde cu aki ta trata di un auto cu no a regula su velocidad ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Na yegada di e patruya a bin

## Motociclista a resulta herida den un accidente dilanti Kooyman

**Diasabra mainta a drenta informe di un accidente dilanti Kooyman. Ta trata aki di un accidente entre un auto y un motociclista unda e motociclista a resulta herida.**

Na yegada di e ambulans nan a atende e motociclista y a transport'e pa hospital.



## Ladronnan a horta tur e 4 tirenan di un auto di huur na Paraguana

**Diasabra mainta a drenta informe di un caso di ladroncia na Paraguana, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso di ladroncia unda e ladronnan a bay cu 4 tire di e auto.





## Casa a gara dama acompaña cu su casa ta come na snack truck



Diabierna anochi a surgi algo inespera na e snack truck Candela ora un dama a gara su casa cu un otro dama den auto di su casa.

Aki cosnan a bay halto y e casa a laga tur fuse bula y cos a bay fuera di control. Polis na su yegada ya cos a caba pero e rabia a keda. Y polis a bay na e cas di e pareha pa atende un cu e otro.

## Pelea a sigui mainta tempran na un apartamento na Caya G.F. "Betico" Croes



Diadomingo mainta temprana a drenta informe di un pelea cu lo ta tumando lugar na Caya G.F. "Betico" Croes, mesora a dirigi e 2 patruyanan di Oranjestad na e sitio.

Na yegada di e patruyanan a bin compronde cu un parti a bay caba for di e sitio y un auto a keda destrui. Polis a bisa cu e persona por pasa entrega e keho ora cu e persona ta na su tino.

## Despues di a sali di un happening 2 muher den auto a bay na man robes dal trafico contrario



Diadomingo mainta tempran a sucede un accidente na Savaneta, mesora a dirigi tanto un patruya como tambe ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un auto Mitsubishi Lancer bayendo pariba cu a bay na su banda robes di caminda y a bay dal frontal riba un auto contrario Toyota Yaris. Am-

bos chauffeur a resulta herida y un otro ocupante cu tabata cu e dama a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e heridonan y a transporta nan pa hospital.

## Polis a para un persona cu tabata core irresponsable riba caminda!

Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un auto coriendo den un forma irresponsable riba caminda di Pos Chikito biniendo pabao.

Polis a logra para e auto aki pabao di brug y a laga e persona yama un familiar pa bin busk'e. Despues di a yama un persona a logra bin busca e auto y e chauffeur a bin haya un rijverbod cual a impedi pa e sigui stuur.



## Un bisiña a menasa otro bisiñanan cu algo parecido na un arma di candela

Diadomingo atardi laat a drenta informe di cu un bisiña a bay na un otro bisiña y a menas'e cu un arma di candela na Shiribana, mesora polisnan

a bay na e sitio banda di Shiribana.

Na nan yegada a blokia e camindanan pa yega na e adres hunto cu e oficialnan di e

R.R.T. team di aresto. Despues di a haci un buskeda a bin haya algo cu e bisiña tabata tin y a pidi e investigadornan tecnico y forensico bin saca esaki pa nan tin e confisca.





## Oficina principal di Aduana lo ta cera en conexion cu mudamento for di 25 october te cu 1 november 2024

Departamento di Aduana ta informa cu nan oficina principal, actualmente situa na L.G. Smith Boulevard 134, lo ta den proceso di mudamento pa un localidad na Bushiri 25 D (banda di ex-edificio Pricehacker), for di diabierna 25 di october te cu diabierna 1 di november 2024.

Esaki ta nifica cu diabierna 25 di october desde 12.00'or di merdia te cu diabierna 1 di november 2024 e oficina principal lo ta cera/no operacional.

Pa loke ta servicio di Asycuda, mester tene na cuenta lo siguiente:


























- Diabierna 25 di october 2024 e sistema di Asycuda lo ta operacional, solamente na e seccionnan di Aduana na Aeropuerto, Aerocargo y Barcadera.  
- Diasabra 26 di october y diadomingo 27 di oc-

tober 2024 no lo tin ningun sistema di Asycuda.

- Dialuna 28 di october 2024 ta premira cu durante di dia e sistema di Asycuda, como tambe e seccion di Asycuda, Stad/Vrijmaking y Vrijstelling lo ta operacional na e localidad di Bushiri 25 D.

Tur otro servicio na e localidad nobo di e oficina principal di Aduana lo reanuda riba dialuna 4 di november 2024. Departamento di Aduana ta pidi su clientenan y pueblo di Aruba pa tuma bon nota di e informacion comparti. Alabes nos ta agradecido pa e comprension y cooperacion, dunando pueblo di Aruba un bon servicio.

Resultado Sorteo October 14			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
1269	8312	7457	9264
9812	3214	SUPER5	0237
0750	2689	-	0554

MERDIA	ANOCHI		
 Sorteo # 4418 0127 3336 0463  FP  Sorteo # 4418 0963  X2  Sorteo # 2474 5215  Sorteo # 4418 7446 Scorpio  Sorteo # 1292 170  X3	 Sorteo # 8372 2386 0136 2245  FP  Sorteo # 7416 4007  FP  Sorteo # 2121 2310  Sorteo # 6175 3889 Virgo  Sorteo # 1105 418  FP	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x Afl. 12,00 Joker Letter Proximo Jackpot 1.850.000,-  Sorteo # 6624 0 x Jackpot 4 x Match 4 153 x Afl. 8,00 Proximo Jackpot 66.000,-  Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl 50,00 0 x Afl.15,00 Mega Ball Proximo Jackpot 350.000,-  <b>Afl. 450.000,-</b>  Sorteo # 	

## DEZHI y U.S. Customs and Border Protection ta traha hunto pa e cumplimiento di Caribbean Basin Initiative (CBI) y ta organisa tayernan pa stakeholders

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk, segun maneho economico di Ministerio di Economia, Comunicacion y Desarojo Sostenibel, ta organisa den colaboracion cu e 'Trade Agreements Branch; Textile & Trade Agreements Division di U.S. Customs and Border Protection (CBP)', dos dia di tayer cu lo tuma luga dia 12 y 13 di november 2024.

E tayernan aki tin como meta pa fortalece e posicion di Aruba como un beneficiario bou di Caribbean Basin Economic Recovery Act (CBERA) y pa logra e status di beneficiario di Caribbean Basin Trade Partnership Act (CBTPA). Expertonan di e 'Trade Agreements Branch; Textile & Trade Agreements Division di U.S. Customs and Border Protection' ta bay pone nan experiencia na Aruba su disposicion pa asina yuda Aruba beneficia com-

pletamente di e bentahanan di e acuerdo comercial aki.

E dos dia di tayernan aki lo beneficia Douane di Aruba, DEZHI su unidad Exprodesk, Free Zone Aruba (FZA), Aruba Trade & Industry Association (ATIA), y Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK). Tambe lo tin invitadonan special pa atende e tayernan aki manera Ministerio di Desarojo Economico di Curaçao (MEO), Douane di Curaçao, Camara di Comercio y Industria di Curaçao y otro institucionnan relevante.

E tayernan aki lo asisti e departamentonan di gobierno y institucionnan di Aruba y Curaçao, pa brinda un miho apoyo na e sector di exportacion y maximalisa e beneficiacion di e CBERA y e CBTPA y asina aumenta e contribucion na e economia di Aruba y e area di Caribe. Pa mas informacion over di e dos dia di tayer aki, por tuma contacto cu Sra. Sharon Meijer via: s.meijer@deaci.aw







**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**

Pedro Gallegostraat 14  
Tel: 297-582-2219

Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



**Dokter na warda**

Oranjestad San Nicolas  
Hospital Imsan  
7:00 pm / 10:00 pm 24 ora

**Botica na warda**

Oranjestad: San Nicolas:  
Central Aloe  
Tel. 585 1965 Tel. 584 4606

**EMERGENCIA** 911

**POLIS**

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

**BOTICA**

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

**UTILIDAD**

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

**FUNERARIA**

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

**Servicio di Taxi**

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

## Waffle House ta yuda residentenan y FEMA husga con severo un tormenta ta

(AP) - Hashbrown, biscuit y waffle crispy cu un gran cantidad di siroop ta entre e cumindanan clasico Southern na Merca. Sin embargo ora horcannan golpia e pueblonan den e parti aki, e cumindanan cayente y borchinan geel di Waffle House local ta provee un otro tipo di confort.

Si Waffle House keda habri den pueblo, te hasta cu un cantidad limita, e bisiñanan ta sinti segura cu e tormenta binidero no ta probabel di causa daño grandi. Un sucursal cera di e cadena di Waffle House ta indica cu desaster ta na caminda. E medida aki ta conoci como e Waffle House Index.

Loke por zona como un logica cu poco sentido a bira un di e maneranan mas confiabel pa residentenan - y te hasta oficialnan federal - pa midi un tormenta su nivel y identifica e comunidnan den necesidad di sosten inmediato.

Mas o menos dos decena di sucursal di Waffle House a keda cera den ambos Carolina y e cadena su estado cas na Georgia riba diamars, casi 2 siman despues cu e estadonan ta entre esnan golpia pa Horcan Helene. Varios otro localidad tabata habri pero cu un menu limita.

E Waffle House Index ta provee un medida informal di con significantemente un tormenta lo afecta of a afecta un comunidad. E mapa di e franquisia su mas di 1,900 localidad, concentra den parti sur-este y medio-Atlantico ta yuda residentenan di estadonan den peligro di tormenta evalua si nan ta probabel di perde poder, experiencia inundacion severo of wanta otro condicionnan extremo cu por causa e restaurant resiliente pa cera su portanan. Pa algun, e señal aki ta indice di si nan lo mester evacua of no.

Waffle House ta conoci no solamente pa bende desayuno 24/7, 365 dia pa aña, tambe ta conoci pa con prepara e ta pa desasternan. Pa decadan, e personanan den parti Sur a ripara cu Waffle House aparentemente ta e unico negoshi ainda habri durante un tormenta ni tampoco e prome pa habri despues cu e tormenta pasa.



## Pronostico di tempo

**Tempo:**

Awe tardi y awe nochi:  
parcialmente nubia y  
generalmente seco  
Den marduga y mañan:  
temporalmente hopi nubia  
cu un awasero local



Temperatura maximo 33  
grado Celsius  
Temperatura minimo 27  
grado Celsius  
Indice di calor (heat index)  
den y rond di oranan di  
merdia: 34 pa 39 grado  
Celsius  
Uv index: 11

Bahada di solo: 6:21pm  
Subida di solo : 6:30am

**Biento:**

Moderata for di direccion  
oost-noordoost te oost-  
zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te  
30km/ora, 7 te 16 nudo).  
Den dia basta fuerte te  
posiblemente fuerte den  
rafaga; forsa 5 te 6 (31 te  
50km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di  
tempo:**

Aire humedo y instabil laga  
atras pa un ola tropical por  
induci algun awasero local  
den e periodo di pronostico  
aki. Tambe tin chens pa  
lamper cu strena. Den caso  
cu awasero bay acompaña pa  
lamper cu strena yobidanan  
por ta pisa y causa molester.

**Condicionnan maritimo/  
estado di lama:**

Na partinan protege di costa:  
keto, rond di 1 pia.  
Na partinan zuid: trankil, 1  
pa 3 pia.

Na partinan oost te  
noordwest di costa:  
generalmente modera cu  
olanen alrededor di 4 pa 5,  
localmente e por yega 6 pia



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin"

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Juan R. Tromp**  
**Cariñosamente yama "Tata, Robby of Juancho"**  
\*27-12-1946 - †01-10-2024

Na nomber di su:

Mayor: †Victoriana "Viola" Tromp

Casa: Glenda Tromp-Franken

Yiunan:

Anuar Tromp & Esmeralda Loopstok

Melissa Tromp & Nelson Gomes

Nieto- y nietanan:

Melienny Kock & Rowald Tromp

Christiaan Boekhoudt & Daniela Rodriguez

Melitta Kock & Christopher Jeanlouis

Suziënne Tromp & Gregorio Chung

Suquiénne Tromp, Melison Tromp & Melisjon Gomes

Sujenne Croes & Greg Omar Bernabela & yiunan

Nelisha Gomes, Zairon Gomes & Mackenzie Williams

Bisanietonan: Melvin & Marvin

Rumannan:

†Theresita Tromp

†Jacintho & Andresita "Shita" Tromp-Maduro

Joaquin Tromp y familia

Vicky Tromp

Sobrinanan:

Samara Tromp y yiunan

Samantha Tromp

Kim Maduro & Ryan Cannegieter & yiunan

Sua y cuñanan:

Maiky Franken & Flora & familia

Coby Franken & †Diana & familia

Rudolf "Dufi" Franken & Maria

†Felipe "Fechi" Franken

Edwin "Tienchi" Franken

Carlos & Myrtha Franken-Vrolijk & familia

Rosa & Robert Sint Jago-Franken & familia

†Florencio Franken & familia

†Francisco "Paco" & Doris Franken-Peralta & familia

Omonan:

†Efrain & Lou & familia

†Augustin Maduro & familia

Iha: Nanette Croeze & familia

Amigo di cas: Emiterio "Buchi" & Elsa Croes & familia

Primo- y primanan, comper- y comernan, bisinanan, ex-coleganan di trabow: Watco, Safecom, Arubabank, companeronan di Dialyse.

Demas familia: Tromp, Franken, Gomes, Loopstok, Boekhoudt, Kock, Rodriguez, Jeanlouis, Chung, Croes, Bernabela, Croeze, Williams, Maduro, Ras, Peralta, Sint Jago, Vrolijk, Kwidama, Werleman, Wever, Geerman.

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, diamars 15 di October 2024 di 1:30 pa 4'or di atardi.

Nos disculpa pero despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida alguna familia of cono-

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda

di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33



**Sra. Albertina Franken**  
**Cariñosamente yama "Betty"**  
\*07-08-1938 - †07-10-2024

Na nomber di su yiunan:

†Harold Quant y Pura Quant-Paredes

Ustica Franken-Quant y Hubert Franken

Patricia de Nobrega-Quant y Andy de Nobrega

Vivian Figaroa-Quant y José Figaroa

Yvonne Geerman-Quant y Dennis Geerman

Marusha Tromp-Quant y Juanucho Tromp

Tata di su yiunan: †Bartolome Quant

Rumanan:

†Anita Webb-Giel y familia

†Agrepina Maduro y familia

†Rosa Franken y familia

†Seferina Simileer y familia

†Brigida Gomez y familia

†Pedro Franken y familia

†Gregorio Franken y familia

Cuñan:

Margot y Eddy Thodé y familia

Cuñan:

Margot y Eddy Thodé y familia

Manera yiu:

Fernando "Paiza" Reyes y familia

Primo y Primanan, sobrino y sobrinanan, y tur ihanan cu e la stima en especial Rafael y Astrid Webb-York,

dr. Edwin de Cuba y Maria Ruiz, Maria de Cuba,

Bernadetta Gomez, Judith Franken y bisinanan,

amigonan di Cas Cristelle, cuidadornan en especial

Ray y Lidia, su dokternan di cuido dr. E. de Cuba, dr.

van Horenbeeck, dr. Waterloo, dr. Van Ool.

Nieto (a) nan y bisanieto (a) nan:

Valery Quant y yiunan, Sameh y Mehens Labadie

Kristel Moreta-de Nobrega y Sergio Moreta y yiunan,

Lea y Sasha

Jennifer Arends-Reyes y Ricky Arends y yiu Charlotte

Curt de Nobrega y Leslie de Nobrega Molano-Castillo

y yiu, Courtney

Kathleen Sajwani-Figaroa y Baharat Sajwani y yiunan,

Kiaan y Kiara

Dennis Jr. Geerman

Jurney Tromp

Cuidadornan: Sandra Saquinga, Elisa Romero, Narlis

Alarcon, Lina Pardo, Coleta Zschuschen.

Demas familia: Quant, Franken, de Nobrega, Figaroa,

Geerman, Tromp, Webb-Giel, Maduro, de Cuba, Ruiz,

Simileer, Gomez, Wernet, Labadie, Moreta, Arends,

Molano-Castillo, Sajwani, Thodé, de Windt, Pourier,

Vrolijk, Orman, Reyes

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of

otro familia of cono-

ciencia.

Ta invita pa despedida y acto di entierro cu lo tuma lugar

na:

Misa Pro-Cathedral San Francisco di Asis na Playa

Fecha: diamars 15 di october 2024

Orario: 2'or pa 4'or di atardi, despues ta sali pa santana

Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita

di condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Jehová es mi pastor; nada me faltará.  
En lugares de delicados pastos me hará descansar;  
Junto a aguas de reposo me pastoreará.  
Confortará mi alma;

Me guiará por sendas de justicia por amor de su nombre.

Aunque ande en valle de sombra de muerte,

No temeré mal alguno, porque tú estarás conmigo;

Tu vara y tu cayado me infundirán aliento.

Aderezas mesa delante de mí en presencia de mis angustiadores;

Unges mi cabeza con aceite; mi copa está rebosando.

Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida,

Y en la casa de Jehová moraré por largos días.

Salmo 23: 1-6

Anunciamos el fallecimiento de

**Paula**  
**Rodriguez**  
**Peguro**

\*06-07-1952 -  
†14-10-2024



Hijos: Belto, Ada, Yenis, Sandra, Daniel  
Nieto(a)s: Eric, Dilvis, Dayana, Camila, JJ, Bryan, Bryanna,  
Gyanna, Zoë, Jaedan, Noah, Eliana  
Bisnieta: Ember  
Yerno: Yancarlos, Henry, Francisco  
Yerna: Melitta, Vilma

Acto de entierro sera el Jueves 17 de octubre 2024 en la Funeraria Aurora de 2:00 a 4:00 pm, despues saliendo para el cemetero central en Sabana Basora.



**Reyes Body & Welding Shop N.V.**

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad ta participa fayecimento di



**Sra. Albertina Franken**

Palabra di profundo condolencia na familia y cono-

ciencia di Betty DFM

Di parti di José Reyes, Sandra Reyes y familia.



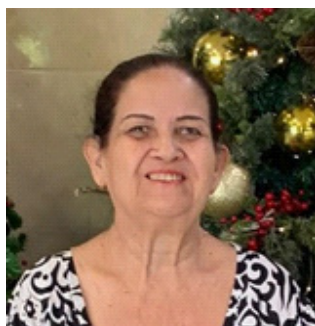
# Aurora Royal Pray

Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad  
di Dios, nos ta participa fayecimento di nos Mama  
stima:

**Eufemia Laureta  
Tromp-Maduro  
Cariñosamente  
Yama "Greta"**  
\*10-05-1957 -  
†09-10-2024



Na number di su:

Mama: † Eridencia Maduro

Tata: † Francisco Hermanus Maduro

Casa: Reinaldo Tromp

Yiu nan: Sheila Willems-Maduro y Oscar Willems  
Jairzinho Tromp  
Rachel Tromp

Nieto nan: Osmar Bislip y Ghiamylane Maduro  
Oswin Willems

Bisanieta: Baby Ghianna Bislip

Ruman nan: † Maxima Maduro  
† Irena Maduro  
† Catalina Maduro  
† San Salvador Maduro  
† Loreta Maduro Augustin Maduro y famia Simon  
Maduro y famia Rolando Maduro

Tanta nan: Wana Maduro y famia  
Clara Fingal y famia

Iha nan: Mauricio Geerman, Natuska Angela-Tromp, y  
Rachid van der Linde. Tur sobrino, sobrina, primo y  
prima nan stima.

Swa y Cuña nan stima.

Demás famia: Maduro, Tromp, Geerman, Willems,  
Bislip, Williams, Croes, Ras, Lopez, Fingal, Yarzagaray,  
Briezen, Rasmijn, Vrolijk, Blanco, Angela, del Orbe  
de Jesus, Eight, Heyer, Orman, Wester, Henson,  
Cornes, Noguera, Piter, Abreau, Helder, Pinales,  
Mesedes, Wernet, Wouters, Marchena, Martes, Roja,  
Werleman, Nilier, Zylstra, van der Linde, Beauperthuy,  
Mackintosh, Le Grand, Kock.

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida algun  
familiar, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Sin lubida, tur su cliente nan stima di Tele Uno Lottery  
den Vietnam, Gilbert Carranza y Los Astros, Hua Mei  
Supermarket, bisinja nan stima, y tur su amistad nan  
keri.

Si ta desea, dia di entiero por trese un Rosa di cualkier  
color pa Mama. Nos ta lamenta cu despues di entiero  
nos no lo por ricibi bishita na cas.

Acto di condolencia ta tuma lugar na Pray Funeral  
Home riba Diahuebs 17 October 2024 di 7or pa 9or  
di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 18 October 2024  
di 2or pa 4or na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.  
Despues pa Santana Catolico s di San Nicolas.

## Canada y India ta expulsa diplomaatnan di otro den disputa tocante un asesinato

(AP)—Canada y India cada un a expulsa seis diplomaat dialuna como parti di un disputa escalante riba e asesinato di un activista Sikh na Canada den juni 2023.

Un oficial mayor di gobierno Canades a bisa cu Canada tabata expulsando seis diplomaat Indio, incluyendo e notario halto, despues cu polis a descubri evidencia di actividad criminal violento en conexion cu e gobierno Indio.

Un rato despues, e minister di Asunto den Exterior di India a bisa cu e tabata expulsando seis diplomaat Canades. El a bisa ayera trepan cu India tabata retirando su diplomaatnan, despues di rechasa e notificacion di Canada cu e embahador Indio tabata un "persona di interes" den e asesinato.

Un segundo oficial mayor Ca-



nades a bisa cu Canada a expulsa e diplomaat Indio prome cu nan a retira. Ambos oficial a papia riba condicion di anonimidad pasobra nan no tabata autorisa pa papia publicamente riba e asunto.

Prome minister Canades Justin Trudeau a bisa aña pasa cu tabatin acusacionnan creible cu e gobierno Indio tabatin conexion na e asesinato di e activista Sikh Hardeep Singh Nijjar. India a rechasa e acusacion como absurdo.

Den respuesta na e acusacionnan, India a conta Canada aña pasa pa kita 41 di su 62 diplomaat den e pais. Desde e tempo ey, e relacion entre e dos paisnan a keda tenso. E ministerio di Asunto Exterior Indio a bisa ayera cu "India ta reserva e derecho pa tuma mas stap den respuesta na e apoyo di e gobierno Canades pa extremismo, violencia y separatismo contra India."

## Na Dinamarca a desentera 50 carpachi den bon condicion di e era di Viking

"Esaki ta echt un descubrimiento emocionante pasobra nos a haya e carpachinan aki cu ta hopi, hopi bon preserva," segun arkeologo Michael Borre Lundø, ken a lidera e cobamento cu a dura seis luna. "Normalmente, nos lo tin suerte pa haya un par djente den e grafnan, pero aki nos tin carpachinan henter."



E carpachinan a ser preserva danki na kimica favorable di e tera, particularmente krijt y nivelnan halto di awa, segun expertonan for di e Museum Odense a bisa. E sitio a ser descubri aña pasa durante un control rutinario, prome cu e trabao di renobacion di liñanan di coriente pafo di e pueblo di Aasum, cinco kilometer noreste di Odense, e tercer ciudad mas grandi den e pais.

Expertonan ta spera pa conduci analisis di DNA y posiblemente reconstrui historianan di bida den detaye, como tambe studia e patronchinan social den e era di Viking, manera parestesco, patrochi di migracion y mas. "Esaki ta habri un toolbox nobo pa descubrimiento científico," segun Borre Lundø mientras el a para riba e sitio di excavacion. "Nos ta spera pa conduci analisis di DNA riba tur carpachi y mira si nan ta famia di otro y hasta di unda nan ta bin."

Durante e era di Viking, considera di a core for di 793 pa 1066

AD, hombernan di e norte conoci como Vikings a participa den redadanan grandi, colonisacion, konkistamento y comercio den Europa, hasta yegando Norte America.

E Viking desentera na Aasum probablemente no tabata guerero. Borre Lundø ta kere cu e sitio tabata probablemente un "asentamiento standard," porta un comunidad di campesino, localisa cinco kilometer for di e fort den loke awo ta centro Odense.

E sitio di graf di 2,000 meter cuadra ta contene e restonan di hende homber, hende muhe y muchanan. Banda di e carpachinan, tabatin algun curpa crema. Den un graf, a haya un muhe dera den un wagen—e parti mas halto di e a ser usa como un caha di morto—sugierendo cu e tabata di e "clase mas halto den sociedad," Borre Lundø a conta AP.

Arkeologonan tambe a desentera brochenan, cadena, cuchiu, y hasta un pida glas cu por a sirbi

como un amuleto. Borre Lundø a bisa cu e diseño di e broche ta sugeri cu a hendenan morto aki a ser dera entre 850 y 900 AD.

"Tin diferente nivel di deramento," el a splica. "Algun no tin nada cu nan, otronan tin broche y cadenanan di perla." Arkeologonan ta bisa cu hopi di e artefactonan ta bin for di distancianan mas aya cu e frontera Danes, cual ta duna un pista riba e rutan di comercio durante e di 10 siglo.

"Tin hopi comercio andante," Borre Lundø a bisa. "Tambe nos a haya un broche cu ta bin for di e isla di Gotland, riba e banda oriente di Suecia, pero tambe whetstone pa haci bo cuchiu skerpi...tur sorto di cos ta punta riba Noruega y Suecia."

A descubri e sitio aña pasa y e desenteramento, cual a cuminsa na april, a caba diabierna siman pasa. A envia e cahanan di artefactonan na e laboratorio di preservacion di Museum Odense pa limpieza y analisis.



## Fiscal di CPI ta anuncia investigacion renoba den supuesto crimennan den Congo

(AP)—E fiscal di e Corte Penal Internacional (CPI) a bisa ayera cu e ta renobando un investigacion den Congo y enfocando riba alegacionnan di crimen comete den e provincia North Kivu desde 2022.

Congo ta plaga pa mas cu 120 grupo arma buscando un parti di e oro den e region y otro recursonan mientras algun ta comete asesinato en masa. E resultado ta un di e crisis humanitario mas malo na mundo, cu mas di 7 miyon hende desplasa, hopi di nan leu for di e alcanza di ayudo.

E grupo rebelde mas activo ta M23, cual a surgi mas cu un decada pasa ora su luchador nan a tuma over Goma, e ciudad mas grandi den e parti este di Congo riba frontera cu



Raunda. E ta haya su number for di un trato di paz di dia 23 di maart 2009 cual e ta acusa cu e gobierno di Congo no ta implementando. Na augustus, conflicto entre e rebeldenan y milicianan pro-gobierno a mata 16 al-

deano den un violacion di e alto-al-fuego anuncia na augustus pa yuda miyones di hende desplasa.

E CPI a habri un investigacion 20 aña despues di añas di conflicto arma. Aña pasa e gobierno Congoles a puntra e organismo internacional pa investiga supuesto crimennan den North Kivu pa gruponan arma operando eyan desde 1 di januari 2022.

Den un declaracion, fiscal Karim Khan a bisa cu e violencia recien den North Kivu a “interconecta cu patronchinan di violencia y hostilidad cu a plaga e region” desde mey 2002. Como resultado, e acusacionnan mas recien ta bay den e investigacion andante.

Khan a bisa cu su investigacion riba North Kivu “no lo ser limita na partidonan of miembronan particular di gruponan specifico. Al contrario, mi oficina lo examina holisticamente, independientemente y imparcialmente e responsabilidad di tur actor” supuestamente cometiendo crimennan dentro di e hurisdiccion di e corte.

E CPI a condena tres rebelde di crimen den e region di Ituri na Congo, incluyendo un hefe militar, Bosco Ntaganda, conoci como “The Terminator” ken tabata culpable di crimennan incluyendo asesinato, abuso sexual y sclavitud sexual. Su condenacion y su sentencia di 30 aña a ser mantene pa huesnan di apelacion na 2021.

## Lider ultra derechista Frances, Marine Le Pen, dilanti corte riba cargonan di malversacion di fondonan di UE

(AP)—E lider ultra-derechista Marine Le Pen ta nenga di a cometi cualkier eror dilanti un corte na Paris ayera mientras e y su partido National Rally ta para huicio tocante un supuesto malversacion di fondonan di Parlamento Europeo.

E huicio di nueve siman ta un momento notable pa Le Pen, anticipa di ta e contendiente mas fuerte den e proximo eleccion presidencial di Francia na 2027. Un veredicto culpable por afecta su carera y aspiracionnan politico significativamente.

Le Pen aparentemente tabatin confiansa y tabata determina den corte, bisando den bos duro: “Mi ta bisando bo hopi claro: Mi no ta sinti cu mi a comete un irregular, mi no a haci un movida ilegal.”

E National Rally y 25 di su oficialnan halto a para huicio luna pasa pa a usa placa dirigi pa e ayudantenan di e Parlamento Europeo en bes di pasa empleadonan cu a traha pa e partido entre 2004 y 2016, den violacion di e regulacionnan di e aliansa. E National Rally a ser yama pa e National Front e tempo ey.

Le Pen lo ta contestando preguntanan di e hues te cu manan, diaranson, tocante e uso di placa di UE pa paga pa su



bodyguard, su hefe di personal y dos otro ayudante di e partido. Casi usando e corte como un forum politico, Le Pen a argumenta cu e misionnan di e ayudantenan paga pa e Parlamento Europeo a ser adapta na e actividadnan di varios parlamentario Europeo, incluyendo algun misionnan hopi politico relaciona cu e partido.

El a detaya su vision di e rol di parlamentarionan, bisando cu el a extende mas leu di traha riba elaboracion y votamento di regulacionnan Europeo. El a lista varios

ehempel: promoviendo nan perspectiva riba nivel nacional, reuniendo cu votador nan, definiendo un strategia cu otro oficialnan di partido, papiando cu media di comunicacion y asisti na eventonan importante.

“E ayudantenan ta traha pa su parlamentario y (p’esey) por traha pa su parlamentario pa e beneficio di e partido,” el a insisti. Le Pen tambe a haci un comparacion cu e parlamento di Francia. “E Asamblea Nacional ta hopi claro: e ta considera e actividad politico como completamente

parti di e mandato di legislador nan.”

“Mi ta kere ta un eror di e Parlamento Europeo pa no percibi esaki di e manera aki,” el a bisa. Ayera tabata e prome biaha cu a puntra Le Pen preguntanan specifico tocante su ideanan.

Entrena como abogado, el a sigui e debatenan cu atencion extremo desde e comienso di e huicio compleho y largo, unda el a priminti pa ta lo mas presente posible—frecuentemente papiando hasta ora no tabata su turno pa adresa e corte for di e asiento di

acusado.

Si e corte hay’e culpable, Le Pen y su co-acusadonan por enfrente te cu dies aña den prison y haya multa di 1 miyon euro cada un. Castigonan adicional, manera e perdida di derechonan civil of ineligibilidad pa participa den eleccion, tambe por ser impone, cual ta un escenario cu por stroba of hasta destrui e meta di Le Pen pa e presidencia despues cu presidente Emmanuel Macron caba su termino. Le Pen tabata runner-up den e eleccionnan presidencial di 2017 y 2022.

Dos otro oficial di su partido, incluyendo e lider historico y tata di Le Pen, Jean-Marie, a enfrente acusacionnan similar pero a ser exonera for di persecucion riba fondo di salud.

E huicio ta planea pa dura te cu dia 27 di november.

Esaki ta bin durante un tempo particularmente malo pa Le Pen, como cu ta anticipa algun debate tocante e presupuesto den e proximo simannan den e Asamblea Nacional. Algun observador nan ta anticipa cu e situacion por preveni legislador nan di e National Rally, incluyendo Le Pen, pa hunga nan rol den oposicion adecuadamente como cu nan lo ta enfoca riba e defensa di e partido.



## PUBLIC REQUEST FOR INFORMATION AND PREQUALIFICATION PROCESS SUMMARY NOTICE

Aruba Wastewater Sustainable Solutions (AWSS) N.V. a subsidiary company of Utilities Aruba N.V. intends to solicit proposals from interested parties for the replacement of the current Bubali Sewage Treatment Plant in Aruba, through a Request for Proposal (RfP) procurement process.

All firms and Joint Ventures who are interested in receiving (when prequalified) in the next phase of this process the RfP, i.e. "The Tender" are invited to submit their response to this Request for Information (RfI). This RfI also serves as a Prequalification (PQ). Only the Prequalified Applicants shall be invited to participate in the subsequent RfP process.

Registration to participate in the RfI and PQ will open on September 27th, 2024. The RfI and PQ Submission **Deadline is on November 19th, 2024 at 11:00 AM (UTC -4).**

Submissions that are not received by AWSS within this period, will not be accepted for participation. The link to the registration page will be available during this period on the AWSS website [www.awss.aw](http://www.awss.aw).

Registration Page link: <https://awss.aw/RfI>

The email address for all dialogue and clarifications from and to interested parties concerning the RfI, PQ and RfP process will be **tender@awss.aw**, email subject: **"company name" - "dialogue topic"**.

### Pa mas informacion:

[www.awss.aw](http://www.awss.aw) | [f AWSS](#) | [info@awss.aw](mailto:info@awss.aw)

*A revolution in sustainable wastewater solution*

**Aruba Wastewater  
Sustainable Solutions**

## Horcan Milton a laga por lo menos 23 morto na Florida; Trabounan di limpieza y rescate ta sigui

**(Infobae) - Horcan Milton te awor a laga 23 morto ora el a pasa door di Florida siman pasa, segun e ultimo balans suministra pa autoridadnan estatal te cu diadomingo.**

E ultimo do fayecido ta dos individuo aplasta pa matanan cu tabata tambaleante despues di e tormenta, segun a informa pa autoridadnan local na e cadena Mericano CBS.

Te cu diadomingo, mas di 1,000 persona di rescate y salvamento tabata operando den e estado, cu a ricibi bishita di e Presidente di Merca, Joe Biden, e cual a bin evalua personalmente e consecuencianan di un tormenta cu a laga un daño calcula di te cu \$50 biyon dollar.

E horcan a yega tera diaran son siman pasa den oranan di anochi como un categoria 3, cu biontonan sosteni di te cu 193 kilometer pa ora, aunke el a bin perdiendo intensidad te ora el a bira un horcan di categoria 1 segun cu el a



move den direccion di lama.

Milton ta e di cinco horcan cu a yega tera na Merca te awor e aña aki y e di tres cu a haci impacto na Florida. Helene a bira e di dos horcan mas mortal pa asota e continente di Merca den e ultimo 50 aña, despues di horcan Katrina, cu a mata 1,833 hende na 2005.

E presidente di Merca a anun-

cia un alocacion di 612 miyon dollar pa fortalece e sistema di red electrico di Florida, afecta pa e horcannan Helene y Milton. E bishita aki, su di dos den e estado, ta marca un esfuerzo significativo pa asisti comunidannan afecta y facilita recuperacion pa esnan afecta.

E financiamiento aki no solamente lo restaura e sumin-

istro di coriente, pero tambe lo haci e sistema electrico di e region mas fuerte y capaz," asina e mandatario a bisa, durante un conferencia di prensa despues di su recorrido den e areanan afecta pa e fenomenon natural.

Prome cu su intervencion publico, Biden a expresa su gratitud na e prome trahadonan di servicio publico cu

a bin Florida for di cuarenta y tres estado y Canada. Den su palabranan el a enfatisa su empatia cu esnan afecta pa e horcannan, recordando un experiencia personal: "Mi sa di experiencia con devastador ta pa perde bo cas, e cos di mas doloroso ta perde recurdonan di famia." E declaracion aki ta busca pa conecta cu e dificultadnan emocional cu hopi di esnan afecta ta enfrente.

E anuncio a wordo haci memey di un temporada di eleccion intenso. Algun candidato, manera e republicano Donald Trump, a critica e contesta di e gobierno di Biden na e destruccion causa pa e tormentanan. En particular, Trump a acusa fayonan den asistencia federal despues di horcan Helene na North Carolina. E contexto aki ta agrega un enfoque politico na e discusion riba maneho di calamidad natural. A pesar di critica, e Administracion di Biden ta sostene cu su esfuerzonan ta coordina y efectivo.